

Կոչ Հայաստանի իշխանութիւններուն

ՀՅԴ Բիւրոն՝ վերլուծելով Հայաստանի քաղաքական իրավիճակը եւ տեղի ունեցող իրադարձութիւնները, այսու իր խոր մտահոգութիւնը կը յայտնէ, ի շարք ալ հարցերու, վերջին ամիսներու քաղաքական զարգացումներուն վերաբերեալ:

Հայաստանի իշխանություններուն որդեգրած անհանդուրժողական մօտեցումը, ալյակարծութիւնը մերժելու եւ իշխանութիւններուն նկատմամբ քննադատութիւններուն հետապնդումներով կամ սպառնալիքներով հակազդելու փորձերը, երկրին մէջ կը ստեղծեն ճնշիչ եւ պառակալիչ մթնոլորտ, որ օր րատ օրէ կը խորանայ:

Կոչ կ'ուղղվենք Հայաստանի իշխանութիւններուն՝ վերացնելու Հայաստանի մէջ ստեղծուած համատարած վախի ու Հայաժմանքի մթնոլորտը եւ Հաստատելու քաղաքական առողջ յարաբերութիւններու մշակոյթ:

ՀՅՌԻ ԲԻԽՐՕ

Հաղորդագրություն Գանատայի Հայ Դատի
Երջանային լանձնախումբի լիազումար ժողովին

ՕթթԱՌԻԱ.- Կիրակի, 17 Նոյեմբեր 2019-ին, Օնթարիո նահանգի Քինկսթըն քաղաքին մէջ գումարուեցաւ ՀՅԴ Գանատայի Հայ Դատի Շրջանային Յանձնախումբի 2019-21 երկամեակի առաջին լիազումար նիստը, մասնակցութեամբ յանձնախումբի անդամներուն եւ ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտէի ներկայացուցիչին:

Միօրեայ ժողովը մանրամասնօրէն քննեց յանձնախումբի նախորդ միամեայ գործունէութիւնը եւ մշակեց ներկայ տարեշրջանի օրակարգն ու ծրագիրները՝ համաձայն ՀՀԳ Գանատայի 48-րդ Շրջանային ժողովի որոշումներուն: Հայ Դատի քաղաքական եւ քարոզչական բազմաթիւ առաջնահերթութեանց վերաբերեալ, ժողովը վերջեւ որակական քննարկումներ, նշելով ցարդ իրականացուած ձեռքբերումները, աւել տարակարգաւէրներն ու դժուարութիւնները եւ անոնցմէ իրաքանչիւրը յաղթահարելու ուղղութեամբ տարուելիք աշխատանքը:

Ժողովը քննարկեց եւ արժեւորեց վերջերս տեղի ունեցած Գանատայի խորհրդա-
րանական ընտրութիւններու արդիւնքները, ուր յանձնախումբին զօրակցած թեկնա-
ծուներուն 84 տոկոսը յաղթանակ ապահովեցին: Ժողովը նաեւ մանրամասնօրէն
անդրադարձաւ Գանատա-Հայաստան փոխյարաբերութիւններու զարգացման, Ար-
ցախեան Հիմնահարցի խաղաղ կարգաւորման, Զաւախքի օժանդակութեան, Յեղաս-
պանութեան ուսուցման, յիշատակման, Հայ Դատի քարոզչական ցանցը ընդլայնելու
եւ այլ ծրագիրներու շուրջ իրականացուելիք յառաջիկայ ծրագիրներուն:

Գանատա-Հայաստան փոխ-յարաբերութիւններու զարգացման ուղղութեամբ, ժողովը յատուկ անդրադարձ կատարեց անցնող երկամեակին ընթացքին տեղի ունեցած զգալի ու որակական յառաջխաղացքին ու անոր Հիման վրայ բանաձեւեց յառաջիկայ չրջանի իր նպատակաւաց ծրագիրը: Քաղաքական ընթացիկ աշխատանքներու կողքին, յատկապէս չեչտուեցաւ Գանատայի ու Հայաստանի միջեւ տնտեսական յարաբերութիւններու խթանման անհրաժեշտութիւնը, գբօսաշրջային ոլորտի զարգա-

Հայ Դատ... Ծար. էջ 4



Հայ Յեղափոխական Դաշնակցության
Հիմնադրության 129-ամեակի տոնակատարություններ
Գանատայի մեջ

Բանախօս՝ ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմնի ներկայացուցիչ
Ընկ. Իշխան Սաղաթէեան

Մոնթրեալ - Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր 2019-ին,
Երեկոյեան ժամը 7:00-ին,
Մոնթրեալի Հայ կեդրոն

**Գեմալրիճ - Ուրբաթ, 6 Դեկտեմբեր 2019-ին,
երեկոյեան ժամը 7:30-ին,
Գեմալրիճի Հայ կեդրոն**



Your Passport to Adventure.

2019 Passport TOURING

Selling start from

\$50,900*

LEAP ON IT!

HONDA
GABRIEL

Book your test drive with
Kevork Asadourian or
Haig Khobassarian

7000, boul. Henri-Bourassa E.
Montréal, QC H1G 6C4

514 - 327 - 7777

www.hondagabriel.com

[illegible]

Ալ Նաժմէ վաճառատեղի *Al-Nejmah Fine Foods*

COMING SOON

For the First time in Canada

Al Najmeh Fine Foods with its new branch in Mississauga,

You can buy your:

- Freshly make TAHINA (Rashi) using traditional Stone Grinding Machine for the sesame era.
- Daily fresh Nuts from our in store Nuts Roasting Machine.
- Roasting coffee and then grinding it with special stone in an old traditional way.

All these Old Traditions we do in front of our customers.

Join us in this unique experience and enjoy your eyes with traditional folk industries.

Առաջին անգամ ըլլալով Գանատայի մէջ
Ալ Նաժմէ վաճառատեղիներու նոր մասնաճիւղ Միսիսսոգայի մէջ
Յաճախորդներուն աչքին առաջ պիտի պատրաստուին.
- Թահինի՝ օգտագործելով շուշմայ աղալու աւանդական յատուկ քարը
- Հնտեղէնի (ընկոյզ, կաղին եւ այլն) խարկում
- Մուրճի խարկում աւանդական ձեւով
Այս բոլորը պիտի կատարուին մեր յարգարժան
յաճախորդներուն աչքին առաջ
Այցելեցէք եւ մասնակից դարձէք մեզի վայելելու համար
ժողովրդական-աւանդական ձեւով ուտեստեղէնի պատրաստութեան
Մօտօրէն

Կարիքը ունինք աշխատատեղիներու. հետաքրքրուողներ կրնան դիմել՝

3085 Unit 1-6 Hurontario St. Mississauga
(289) 232-1200

SUPERMARKET | RESTAURANT | BAKERY | BUTCHER | FISHERY | FRUIT & VEGETABLE

Անհրաժեշտ Է Հետևողականորեն Ամրապնդել Հայաստան-Արցախ-Սփիուք Եռամիասնությունը

Շաբաթ, 9 նոյեմբեր 2019-ին, կազմակերպութեամբ Հայ յեղափոխական դաշնակցութեան Բիւրոյին, Պրիւֆսելի մէջ տեղի ունեցաւ դրամահաւաք-ընթրիք, որուն ընթացքին Հայ դատի յանձնախումբերու եւ գրասենեակներու աշխատանք-ներուն համար հանգանակուեցաւ 2.400.000 ամ. տոլար: Ստորեւ կը ներկայաց-նենք ընթրիքին ընթացքին Արցախի Հանրապետութեան նախագահ Բակօ Սահակ-եանի խօսքը:

Ես մեծ սիրով ընդունեցի այս նշանակալի ձեռնարկին մասնակցելու հրաւէրը եւ, օգտուելով առիթէն, կ'ուզեմ ողջունել բոլորդ եւ փոխանցել ձեզի Արցախի ժողովուրդին ամէնէն ջերմ բարեմաղթութիւնները: Նման ձեռնարկներու իրականացումը, որոնց կը մասնակցին հայրենիքէն եւ սփիւռքէն ներկայացուցիչներ, ողջունելի է, սա հարթակ մըն է քննարկելու համազգային եւ միջազգային զարգացումներ, ծանօթանալու տարբեր կարծիքներու: Նման ձեռնարկներ լաւ առիթ են հանդիպելու մեր հայրենակիցներու եւ լաւ բարեկամներու, որոնք իրենց կեանքն ու գործունէութիւնը նուիրած են հայրենիքին, կ'ապրին անոր հոգերով եւ խնդիրներով, կը փորձեն օգնական եւ աջակից ըլլալ: Մենք կը կարեւորենք իւրաքանչիւր հանդիպում եւ շփում ձեզի հետ:

Աշխարհին մէջ տեղի կ'ունենան բաւական աշխուժ եւ լուրջ աշխարհաքաղաքական տեղաշարժեր ու փոփոխութիւններ: Անոնց շարքին՝ այդ փոփոխութիւններու կարեւոր մէկ հոսանքը կ'ընթանայ մեր եւ յարակից շրջաններուն մէջ: Ատիկա կը պահանջէ աւելի մեծ զգոնութիւն, փոխադարձ գործակցութեան համակարգման աստիճանի բարձրացում, տարբեր երկիրներու հետ տարուող աշխատանքներու, մարտավարութեան եւ ռազմավարութեան մէջ յստակեցումներու եւ փոփոխութիւններու իրականացում: Հաշուի առնելով այս բոլորը, նպատակայարմար կը գտնեմ անգամ մը եւս անդրադառնալ Արցախի պետականաշինութեան, ներքին եւ արտաքին քաղաքականութեան շարք մը հիմնարար գաղափարներու, որոնք կարեւոր են մեր հետագայ համատեղ գործունէութեան համար: Առա-

ջին հերթին կ'ուզեմ խօսիլ մեր պետականաշինութեան տեսլականին մասին:

Անկախ, հզօր, ինքնիշխան, ժողովրդավարական, ընկերային պետութեան կառուցումը եւ անոր շարունակական ամրապնդումը մեզի համար կը մնան գերխնդիր: Անկախ Արցախի Հանրապետութեան հետեւողական հզօրացումը որեւէ ձեւով չի խախտեր միասնական հայոց պետականութիւն ունենալու մեր վերջնական նպատակը, ընդհակառակը՝ կենսութեղ եւ կենսունակ մայր Հայաստանի եւ Արցախի պետութեան գոյութիւնը հնարաւոր կը դարձնէ մեր այս դարաւոր երազանքի իրականացումը: Մեզի համար առանցքային է Արցախի անվտանգութեան լիարժէք ապահովումը: Անթոյլատրելի է անվտանգութեան չնչին թուլացումը, ինչ որ կը տանի լուրջ բացասական հետեւանքներու: Պաշտօնական Ստեփանակերտը հաւատարիմ կը մնայ Ազդպէյձան-դարաբաղեան տագնապի խաղաղ լուծման՝ ԵԱՀԿ-ի Մինսքի հովանիին տակ: Մեզի համար միանշանակ է, որ այդ կարգաւորումը չի կրնար հարցականի տակ դնել Արցախի կարգավիճակը եւ անվտանգութիւնը: Բազմաթիւ անգամներ, այս տարիներու ընթացքին, անշեղօրէն, հետեւողականօրէն յայտարարած եմ եւ այսօր անգամ մը եւս կը յայտարարեմ, որ մեզի համար վերադարձ անցեալին՝ թէ՛ կարգավիճակի, թէ՛ սահմաններու առումով, չի կրնար ըլլալ:

Յատուկ կերպով կ'ուզեմ անդրադառնալ Արցախի Հանրապետութեան արտաքին քաղաքականութեան: Անոր հետ եղած են եւ կը մնան հաւասարակշռութեան եւ բազմաուղղուածութեան սկզբունքները, ինչ որ կը նախատեսուի հաւասարապէս բարի գրացիական յարաբերութիւններու պահպանումը՝ առաջին հերթին Արեւմուտքի եւ Ռուսիոյ հետ, որ

Համազգայինի նախաձեռնութեամբ Լեւոն Ծանօ հայերէնագիտական դասընթացք Գանատայի մէջ

Համազգայինի Գանատայի Շրջանային վարչութիւնը ուրախու-թեամբ կը յայտարարէ, որ հաստա-տած է Լեւոն Ծանօ հայերէնագիտա-կան դասընթացքը, որ կը միտի հա-մալրել ու զարգացնել հայկական վարժարաններէ շրջանաւարտներու արեւմտահայերէնի, հայ գրականու-թեան եւ մշակութի իմացութիւնը գո-լէժական մակարդակի վրայ:

Դասընթացքը կ'երկարի երկու տարուան վրայ ու կը բաղկանայ չորս եռամսեակներէ՝ ամէն տարի ձմրան եւ աշնան ամիսներուն: Դա-սընթացքը կը համակարգուի ու կը ղեկավարուի դոկտ. Վիգէն Թիւֆէնքճեանի կողմէ: Իւրաքանչիւր եռամսեակին, դասընթացքը կը տեւէ 15 շաբաթ, շաբա-թական 3 ժամ տեւողութեամբ դասապահերով: Առաջին եռամսեակի մեկնարկը պիտի ըլլայ յունուար 2020-ին:

Դասընթացքին հետեւիլ փափագողները պէտք է տիրապետած ըլլան հա-յերէնի հիմնական բառապաշարին եւ ունենան գրական որոշ ծանօթութիւններ: Իւրաքանչիւր եռամսեակի համար ուսանողին մասնակցութեան սակն է 100 գան. տոլար: Յաւելեալ տեղեկութիւններ ունենալու եւ արձանագրուելու հա-մար այցելել դասընթացքի կայքէջը՝ armenolog.wordpress.com

Համազգայինի Գանատայի Ծրցանային վարչութիւն



պայմանաւորուած է, ինչպէս մեր տարա-ծաշրջանի իւրաքանչիւրութեան, այնպէս ալ հայկական սփիւռքի առկայութեամբ:

Մեր բոլոր յաղթանակներու եւ ձեռքբերումներու կեդրոնը ինկած են ժողովուրդի միասնականութիւնը, ան-կոտրում հաւատքը, հաւաքական կամքը, լաւատեսութիւնն ու քրտնաջան աշխա-տանքը: Անհրաժեշտ է ընել կարելին այս ուղղութեամբ, հետեւողականօրէն ամ-րապնդել Հայաստան-Արցախ-սփիւռք եռամիասնութիւնը, զարգացնել ու խո-րացնել մնայուն գործնական կապերը Արցախի եւ անոր բարեկամներուն միջեւ: Կ'ուզեմ երախտագիտութիւն յայտնել ձեր բոլորին՝ Արցախին մնայուն կերպով սատարելու, մեր համազգային խնդիրներու լուծման գործին մէջ աշ-խուժ մասնակցութիւն ունենալու հա-մար:

Հայ յեղափոխական դաշնակցու-թիւնը, Հայ դատի յանձնախումբերն ու գրասենեակները կ'իրականացնեն մեծա-

ծաւալ եւ կարեւոր աշխատանք միջազ-գային հարթակներուն վրայ մեր հա-մազգային խնդիրներու ներկայացման ուղղութեամբ՝ յատուկ ուշադրութեան կեդրոն պահելով Արցախը, անոր շահե-րու պաշտպանութիւնը, տարբեր երկիր-ներու հետ երկկողմանի բարի դրացիա-կան յարաբերութիւններու զարգացումն ու խորացումը, Արցախի Հանրապետու-թեան միջազգային ճանաչումը:

Ձեր կողմէ տարիներ շարունակ իրականացուող հայրենանուէր աշխա-տանքը արժանի է բարձր գնահատանքի: Համոզուած եմ, որ ատիկա կը շարունակ-ուի ապագային: Բոլորիդ կը մաղթեմ քաջառողջութիւն, յաջողութիւններ եւ ամենայն բարիք:

Անգամ մը եւս իմ եւ Արցախի ժո-ղովուրդի համոզմունքը կը փոխանցեմ, որ որեւէ իրադարձութիւն, որեւէ դժուա-րութիւն չի կրնար ստիպել մեզ չեղելու մեր կողմէ գիտակցուած ընտրուած ուղիէն:

Ghadir Meat & Restaurant T. 416-750-7404 T. 416-750-7400 1848 Lawrence Avenue E. Scarborough, ON M1R 2Y4 E-mail: info@ghadirmeatmarket.com	RE/MAX West Realty Inc., Brokerage Independently Owned and Operated Anto Keledjian Sales Representative Residential & Commercial Dir: (416) 930-2686 Bus: (416) 588-6777 570 Bloor St. W., Toronto, ON M5S 1K1 ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA	SUQ 2 Champagne Drive # B9 Toronto, ON M3J 2C5 Tel: (416) 661 8998 www.suqkitchen.ca
ANI Restaurant 905.761.6484 1450 Clark Ave. West, Thornhill ON L4J 7R5	Sutton Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage 1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3N0 Annie Varbedian Sales Representative Direct: (416) 918-3615 Office: (416) 739-7200 Fax: (416) 739-9367 annievarbed@hotmial.com www.suttongroupadmiral.com	hearing aid source Andre Ayvazyan HIS B.A.S. andre@HearingAidSource.ca 416 754 4327 (HEAR) Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9
Gary Chahinian President, Broker of Record 416-258-8892 Gabriel Chahinian Sales Representative 647-580-5818 The Diamond Realty	I.D.A. Part of the Regal family of pharmacies. Pharmacists Sarkis Balian Vartan Balian Maral Abdalian Balian	Cassandra Pharmacy Inc. 2040 Victoria Park Ave. Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel. : 416.449.2040 Fax: 416.449.2048
ANI BAKERY ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ Middle Eastern Pizza Lahmajoun ARSEN DABBAGHIAN 25 Howden Road, Unit #2 Scarborough, Ontario M1R 3C8 Tel: 416.285.7164		

Հայ Դպրոց Մը Եւս Կը Փակուի...

Լուրը թէ՛ ցաւալի է եւ թէ՛ ալ մեր այս գաղութին համար, եւ նոյնիսկ՝դոյժի համագօր։

Այսպէս, 2006–ին Փաստտինայի մէջ ծնունդ առնող եւ իբրեւ նորածին մեզ բոլորս հպարտացնող եւ նոյնքան ալ տարբեր խանդավառութեան մէջ նետող «Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան» երկ–րորդական վարժարանը, այս օրերուն եւ ան ալ օր ցերեկով եւ մեր բոլորի աչքին առջեւ, իր դռները կը փակէ եւ կը դառ–նայ յուշ։

Իբրեւ գիտակից հայ մարդ, նախ չես ուզեր հաւատալ, որովհետեւ դէպքը տեղի կ’ունենայ Միացեալ Նահանգնե–րու Քալիֆօրնիա կոչուած այս հսկայ եւ հայահոծ նահանգին մէջ, ուր հայութեան թիւը կը գերազանցէ Սփիւռքի այլ շրջաններու թիւերը։ Ուր նաեւ հո՛ս ապ–րող հայութիւնը, զանազան առիթներուն կրնայ մէկ գիշերուայ մէջ հանգանակել հազարաւոր, նոյնիսկ միլիոնաւոր տո–լարներ, յանուն եկեղացաշինութեան, թանգարանի, հայրենիքի կարօտեալնե–րու զանազան ֆոնտերուն, եւ տակաւին հայ գինուորին եւ երեսային։ Ու շարքը երկար է եւ հպարտալի։

Սակայն, այս մեր հայ վարժարանը իր դռները կը փակէ, ըստ պատասխա–նատուներուն՝ նիւթական դժուարու–թիւն եւ աշակերտներու թիւի անբաւա–րարութեան պատրուակով։

Ուրեմն կրնանք հետեւցնել, թէ վարժարանի պատասխանատուներուն համար իսկապէս, որ պիւտճեական դժուարին կացութիւն մը ստեղծուած էր։ Մէկ խօսքով՝ դպրոցը անձածախս էր եւ աշակերտներու թիւն ալ չէր արդարաց–ներ նման դպրոցի մը գոյութիւնը պա–հելու ճիգը։

Այսինքն՝ արդեօ՞ք յարգելի պա–տասխանատուները կը կարծէին, որ երկ–

րորդական այս վարժարանը, երբ մեծ ու անսահման հպարտութիւն–խանդավա–ռութեամբ ծնունդ առաւ եւ իր դռները բացաւ դառնալով Փաստինա– Կլէն–տէյլ–Պըպլանք քաղաքներէն ներս միակ երկրորդական հայ վարժարանը, պիտի դառնար եկամտաբեր եւ կամ հասութա–բեր կրթական հաստատութիւն մը։ Արդ–եօ՞ք այսպէս «ճամբայ ելած էին, թէ ոչ։ Ու չար սատանայ, այս ի՞նչ բախտ։ 13 տարի ետք, նոյն այդ պատասխանատու–ները տեսան, որ սխալած էին։ Ուստի որոշեցին «խանութը փակել» եւ մէջի «ապրանքները» ասոր անոր ծախել։

Առ ի յիշեցում, այս առթիւ կ’ու–զենք անպայման լոյսին բերել, թէ հայը ուր որ ալ գացած է, որ երգիքի տակ ալ ապրած է, իր եկեղեցիի կողքին, իբրեւ հայապահպանման գլխաւոր ազդակ եւ իր յարատեւ գոյութեան երաշխիքի գին ամէն գոհողութիւններու հիմնած է հայ վարժարանը։

Բոլորս ալ քաջատեղեակ ենք, թէ հայ ամէնօրեայ, կամ միօրեայ, եւ կամ Շաբաթօրեայ ու Կիրակնօրեայ վարժա–րանը իւրայատուկ նկարագիր ունեցած է եւ իր հայկականութիւն բուրող մթնո–լորտով զատորոշուած եւ տարբերած է աշխարհի միւս բոլոր դպրոցներէն։ Մէկ խօսքով, դարերէ ի վեր հայ դպրոցը եղած է հայ մարդու միջնաբերդը։ Ոչ մէկ կասկած, որ ան ազգային հող ալ է, ունի յատուկ առաքելութիւն։ Հոն է, որ կը ծաղկին եւ կը ծլին մեր նոր ու մատ–ղաշ սերունդները։ Հայ դպրոցը կը ծա–ռայէ նաեւ հայ դատին։

Նման հաստատումները տարիներով չեփորած ենք։ Այս մասին հին ու նոր գրիչներ մամուլէն եւ բեմերէն կատարած են իրենց յիշեցումները։ Չենք ուզեր կրկնութիւններ կատարել։

Գիտենք եւ տեսնելի է, որ ներկա–

յիս հայ ազգային կեանքէն ներս նահանջ մը կայ։ Նահանջ մը սկսած է ան ալ շա–տոնց սկսած է։ Որովհետեւ Սփիւռք կ’ապրինք։ Ու ամէն տեղ սկսած ենք դի–մագրաւել ընկերային եւ տնտեսական լուրջ տագնապներ, որոնք մեզ կը հիւծեն։

Նաեւ միւս կողմէ ալ համաշխար–հայնացումը իր սարսափելի աւերները կը գործէ եւ մեզմէ «գոհեր» կը խլէ գի–տակցաբար եւ անգիտակցաբար, կամայ եւ ակամայ։ Ու համայնակուլ եւ վտան–գաւոր այս աղէտին դիմաց մեր միշտ աչքերը յառած ենք մեր դարերու մշա–կոյթին եւ այդ մշակոյթը պահպանելու կոչուած հայ ուսուցիչին շնորհիւ՝ հայ վարժարանին։ Անոր համար կ’ուզենք ամէն ձեւով կանգուն պահել մեր հայ–կական վարժարանները, մեր հաւատքին նման։ Որովհետեւ վերջ ի վերջոյ դարերէ ի վեր հաւատացած ենք, որ հայ դպրոցը է եւ կը մնայ հայութեան եւ հայ ազգա–յին արժէքներու ամէնէն ապահով եւ վստահելի կեդրոնն ու ուսումնարանը։

Եւ աւելին՝ 1964–ի Սեպտեմբերին, յատկապէս նոյն մեր այս նահանգէն ներս եւ ընդհանրապէս ամբողջ Ամերի–կայի տարածքին, երբ հրաշքի մը նման ծնունդ կ’առնէր առաջին հայ ամէնօր–եայ երկրորդական վարժարանը, համայն հայութիւնը մեծ եւ տարբեր ցնծութիւն եւ երազանք ապրեցաւ։ Տեսիլքի մը իրա–կանութիւնը, եթէ կ’ուզէք։

Եւ տակաւին՝ որպէսզի այս նորա–բաց հայ «մանուկը» իր երթը աւելի հաստատ շարունակէ, նոյն այս վարժա–րանի հիմնադիր տնօրէն Ինճէճիքեան, պատիւ իրեն, Ամերիկայի եւ Գանատայի ամբողջ տարածքին գտնուող 16 հայա–հոծ քաղաքներ ամիսներով «ման» եկաւ, եւ դուռ առ դուռ հայկական իր ամէ–նօրեայ վարժարանի իր այս հրաշք ծրա–գիրը ներկայացուց, ծանօթացուց, համո–զեց, պարզեց անոր էականութիւնը եւ վերջապէս ու միաժամանակ անոր ապա–հովեց նիւթական բազմաթիւ խոստում–ներ կատարող հայորդիներ։ Ու ահա քա–նի մը տարիներ ետք վարժարանը աւելի հաստատ եւ ապահով ոտքի կեցաւ ու այս օրերուն ալ 12 աշակերտներով սկսող հայ ամէնօրեայ վարժարանը, որ Սրբոց Նա–հատակաց Երկրորդական վարժարան անունով կնքուած էր, այս տարի 650 աշակերտներով կրթական բարձր ծրագ–րով ու վարկով, թէ՛ որակով ու թէ՛ քա–նակով հանրածանօթ դարձած է Ֆերահ–եան Ազգային Երկրորդական վարժարան անունով եւ որ տարիներէ ի վեր կը վա–յելէ շրջանի հայութեան գնահատանք ու

զօրակցութիւնը։ Չմոռնանք, որ վարժա–րանը ունի նաեւ մանկապարտէզի ու նախակրթարանի իր առանձին բաժին–ներն ալ։

Արդ, այս բոլորէն ետք, յանուն մեր նոր սերունդի հայապահպանման եւ հայակերտումին արդեօ՞ք կարելի չէ օրինակուել նման աշխատանքներէն, հայ վարժարանը կանգուն եւ յարատեւ պա–հելու ազնիւ որդեգրումներէն, ճիգերէն եւ ծրագրումներէն։

Կրկնութեան գնով կ’ըսենք հսկայ հայահոծ նահանգ մը կ’ապրինք, նոյն–քան նիւթական հսկայ կարելիութիւննե–րով լեցուն։ Նորութիւն չէ եւ ոչ ալ գաղտնիք։ Տեսանելի է, որ ամէն շաբաթ կամ ամիս երեւանէն իրարու ետեւէ ար–ուեստագէտներ եւ երգիչներ այս գա–ղութը կը վազեն կու գան, «կը հրաւիր–ուին» եւ «փող շինելու աշխատանքին մասնակից կը դառնան։ Ամօթ չէ։ Իրա–ւունքնին է։ Բայց այս բոլորը այս գա–ղութի հաշուոյն, այն գաղութին, որուն հայորդիները ամէն առիթով եւ խուռնե–րամ ներկայ կը գտնուին հանրայայտ, հսկայ թատերասրահներու եւ կամ գազի–նոններու սրահներուն մէջ։ Եւ աւելին՝ այն գաղութին՝ որ այս օրերուն հայ ամէնօրեայ վարժարան մը նիւթականի եւ աշակերտութեան իր քանակի նուա–զումին պատճառներով «ստիպուած» իր դռները կը փակէ։

Յիշենք։ 2006–ի Սեպտեմբերին, նոյն այս հայ երկրորդական վարժարանի ծնունդին առթիւ շրջանիս հայ մամուլն ու բոլոր հայութեամբ ապագայով տագ–նապող հայորդիներ սրտանց մաղթանք–ներ յայտնեցին։ Մօփ տուին։ Վարժա–րանի ներքին աշակերտական ձեռնարկ–ներուն եւ անոր արձանագրած յաջողու–թիւններուն արձագանգ հանդիսացան։ Օրին զօրավիգ կանգնեցան եւ զօրակցե–ցան։ Եւ յանուն վարժարանի բարգա–ւաճման եւ կենսունակութեան՝ իրենց ուժերու ներած չափով ալ նիւթապէս ու բարոյապէս գնահատեցին եւ աջակցե–ցան։

Բայց այսօր, ահա տխուր եւ նոյն–քան գաղութի ամօթալի պատկերը։

Իբրեւ տարիներու հայ ուսուցիչ եւ կրթական մշակ, անձնապէս եւ բոլորին նման, չչմած եմ։ Բայց կը հաւատամ, որ եթէ կամք կայ՝ կայ նաեւ յաջողութիւն։

Որովհետեւ վերջին հաշուով՝ կա–մենալը, կարենալ ալ է։

Գեորգ Պետիկեան

Հայ Դատ... Սկիզբը Էջ 1

ցումը, ընկերային եւ մշակութային յարաբերութիւններու յառաջացումն ու այս բո–լորին ուղղութեամբ յանձնախումբին տանելիք աշխատանքը։ Երեւանի մէջ դանա–տական դեսպանատան մը հաստաման ուղղութեամբ տարուող ջանքերու կապակցու–թեամբ, յանձնախումբը որդեգրեց քաղաքական նոր ռազմավարութիւն, որ յաւելեալ թափ պիտի հաղորդէ այս կարեւոր աշխատանքին։

Արցախեան հիմնահարցը դասելով կարեւորագոյն աշխատանքային դաշտ, ժո–ղովը յատուկ քննարկման եւ ծրագրման ենթարկեց այս ուղղութեամբ տարուելիք աշխտանքները, որուն մաս կը կազմեն Գանատայի խորհրդարանէն ներս վերջերս հաստատուած Արցախի բարեկամական խումբի ընդլայնումն ու գործունէութիւնը, Գանատայի արտաքին գործոց նախարարութեան եւ Գանատայի ԵԱՀԿ պատուիրա–կութեան հետ տարուող ընթացիկ խորհրդակցութիւնները, ներքին եւ արտաքին քա–րողչութեան զարկ տալու անհրաժեշտութիւնը եւ քաղաքական այլ ծրագիրներ։

Ցեղասպանութեան յիշատակման, դատապարտման, ուսուցման եւ կանխարգիլ–ման ուղղութեամբ, ժողովը գնահատեց յանձնախումբին աշխատանքները եւ որոշեց յաւելեալ զարկ տալ այս ուղղութեամբ օտար համայնքներու Գանատայի կառավա–րութեան հետ համագործակցութեան յաջող ջանքներուն եւ աւելի աշխոյժ կերպով հետապնդել պահանջատիրութեան համահայկական թղթածրարը։ Նաեւ, ծրագրաւոր–ման նախնական քննարկումներ տեղի ունեցան՝ Հայոց Ցեղասպանութեան 105–րդ եւ Սեւրի Դաշնագրի ստորագրութեան 100–րդ ամեակներուն ոգեկոչման կապակցու–թեամբ։

Քարոզչական գեանի վրայ, յանձնախումբը արժեւորեց քարոզչական իր գոր–ծունէութիւնը եւ քննարկեց իր կարելիութիւնները ընդլայնելու նոր հնարաւորու–թիւններ։ Տեղեկատուական եւ քարոզչական յարափոփոխ ընթացքին հետ քայլ պա–հելու եւ Հայ Դատի քարոզչութիւնը հայ եւ օտար համայնքներու աւելի լայն շերտե–րուն հասանելի դարձնելու մտադրութեամբ, ժողովը ներկայացուց հանրային հաղոր–դակցութեան զարգացման նոր ծրագիրներ եւ առաջադրանքներ։

ՀՅԴ Գանատայի Հայ Դատի Ծրջանային Ցանձնախումբ



ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

1931-ին հիմը դրուեցաւ Համազգայինի հրատարակչական գործին ու տպարանին։ Այդ թուականէն սկսեալ եւ անընդմէջ, Համազգայինը կը շարունակէ ծաւալել հրատարակչական գործունէութիւն՝ հիմնական ներդրում ունենալով արեւմտահայ, սփիւռքահայ գրականութեան զարգացման առաքելութեան մէջ։

Այս առաքելութիւնը կը շարունակուի նաեւ այսօր, եւ Համազգայինի Կեդրոնական վարչութեան հրատարակչական մարմինը, առաջադրանք ունենալով քաջալերել սփիւռքահայ ժամանակակից գրողները, կը տեղեկացնէ, որ պատրաստ է ստանձնելու գրական ստեղծագործական նոր աշխատանքներու հրատարակութիւնը հետեւեալ մարզերում մէջ՝

Ա. Գրական (պատում, քանաստեղծութիւն, թատերգութիւն)

Բ. Պատկերաշար պատում

Գ. Գրականագիտական

Դ. Պատմաուսումնասիրական

Ընտրութիւնը պիտի կատարուի նոյն սեռի պատկանող ստեղծագործական աշխատանքներուն միջեւ, եւ Համազգայինի «Վահէ Սէթեան» հրատարակչատան կողմէ հրատարակութեան պիտի արժանանան դասական յանձնախումբի կողմէ ընտրուած լաւագոյն գործերը։

Դատական յանձնախումբին մաս կը կազմեն Վերա Կոստանեան, Շաղիկ Մկրտիչեան, Կարօ Յովհաննէսեան, Յարութիւն Քիւրքճեան եւ Յարութիւն Պէրպէրեան։

Ներկայացուած գրութիւններու իբրեւ ծաւալ նկատի առնուած է մօտաւորապէս 150 էջի սահմանը (A4), տառատեսակի չափ՝ 12 point, Unicode տարբերակով։

Ամհրաժեշտ է, որ ներկայացուած գործերը նախօրօք իբրեւ գիրք հրատարակուած չլլլան։ Անոնք պէտք է Համազգայինի հրատարակչատուն հասած ըլլան ամէնէն ուշը մինչեւ հոկտեմբեր 2020-ի աւարտը։ Ներկայացուած գործին պէտք է կցուած ըլլայ հեղինակին կենսագրութիւնը, ինչպէս նաեւ ցարդ իր հեղինակած գործերու ցանկը։

Հասցէ՝ Shaghzyoyan center, Bourj Hammoud | P.O. Box: 80. 1096

Email: print@hamazkayin.com

Յաւելեալ մանրամասնութեան համար կարելի է կապ հաստատել Համազգայինի «Վահէ Սէթեան» հրատարակչատան տնօրէնութեան հետ, հեռ. +961- 01 241262/3/4

13/9/2019

ՀՕՄ-ի Մոնթրեալի «Սօսէ» մասնաճիւղի տարեկան տօնավաճառ

Իր սրբազան նպատակները կարենալ իրագործելու համար, ՀՕՄ-ը կը դիմէ զանազան հնարքներու, ապահովելու նիւթական հասոյթ: Այս միջոցներէն կա-րեւորագոյնը, ՀՕՄ-ի Մոնթրեալի «Սօսէ» մասնաճիւղին համար, իր տարեկան տօնավաճառն է, որ այս տարի տեղի ունեցաւ Շաբաթ, 9 եւ Կիրակի, 10 Նոյեմբերին, Հայ կեդրոնի ՀՄԸՄ-Կամք «Հայկ Մարգարեան» մարզարանէն ներս:

Արդարեւ, Շաբաթ առաւօտեան ժամը 9:30-ին տեղի ունեցաւ տօնավաճառի բացումը, ներկայութեամբ Գերշ. Տէր Սուրէն Սրբ. Արք. Գաթարոյեանի, Արժ. Տէր Գառնիկ Ա. Քհն. Գոյունեանի, ՀՕՄ-ի Կեդրոնական վարչութեան անդամ եւ Գանատայի շրջանի ներկայացուցիչ ընկհ. Արմինէ Կարապետեանի, Գանատայի Շրջանային վարչութեան ատենապետ ընկհ. Անի Օհանեանի եւ վարչական ընկերուհիներու, Լաւալի «Շուշի» մասնաճիւղի վարչական ընկերուհիներու, քոյր միութեանց ներկայացուցիչներու եւ բազմաթիւ ՀՕՄ-ուհիներու:

Տօնավաճառի հանդիսավար ընկհ. Զեփիւռ Ասատուրեան հրաւիրեց ներկաները համախմբուելու՝ բացման արարողութեան համար: Մասնաճիւղիս ատենապետ ընկհ. Հուրի Զաքարեան բարի գալուստ մաղթեց ներկաներուն եւ յիշեց, թէ «տարեկան դրութեամբ, այս ձեռնարկը կ'իրականանայ միայն ու միայն մեր ընկերուհիներու համագործակցութեան ոգիին, միասնական ներգործմին եւ անսակարկ նուիրումին շնորհիւ, որպէսզի «Սօսէ» մասնաճիւղը անգամ մը եւս կարենայ

իր օժանդակութեան ձեռքը երկարելու հոն, ուր որ պէտք է»: Ընկերուհին տեղեկացուց, թէ՝ այս տարի կրկին պազարի կողքին, կազմակերպուած է գործածուած ապրանքներու վաճառք (garage sale), կեդրոնիս «Ա. Ահարոնեան» սրահէն ներս, որ իրականացաւ շնորհիւ մասնաճիւղի երիտասարդ ընկերուհիներու ժրաջան աշխատանքին:

Ընկհ. Զաքարեան հակիրճ ձեւով ներկայացուց այս տարուան տօնավաճառի կնքամայր ընկհ. Սիրվարդ Զուրիկեանը, որ 46 տարիներէ ի վեր, քաջ հաւատարմով ՀՕՄ-ի առաքելութեան ու նպատակի կարեւորութեան, իր գործուն մասնակցութիւնը կը բերէ ի շահ միութեանս մարդասիրական եւ բարեսիրական կարիքներուն: ՀՕՄ-ի քայլերգի երգեցողութենէն ետք, Սրբազան Գաթարոյեան փոխանցեց իր օրհնութիւնն ու քաջալերանքի խօսքը: Ապա, ընկհ. Սիրվարդ Զուրիկեան հատեց տօնավաճառի բացման ժապաւէնը:

Զոյգ օրերու ընթացքին, տօնավաճառ այցելեցին հարիւրաւոր ՀՕՄ-ուհիներու եւ համակիրներու կողքին, օտարազգիներ, որոնք նոյնքան անհամբեր կը սպասին մասնաճիւղիս տարեկան տօնավաճառը՝ օգտուելու նպաստաւոր դիներով վաճառուող բազմատեսակ ապրանքներէն: Մասնաճիւղիս ընկերուհիներն ու համակիրները միասնաբար եւ առանց ճիգ, յոգնութիւն ու ժամանակ խնայելու, ՀՄԸՄ-Կամք մարզարանը զարդարած ու վերածած էին զանազան կրպակներով օժտ-



ուած «առեւտրական կեդրոնի» մը, ուր վաճառուեցան զարդեղէններ, լաշակներ, տնային ապրանքներ, կաղանդի զարդարանքներ, հագուստ, պաշուսակ, հայկական տառերով մակագրուած ապրանքներ, ձեռագործներ, այլեւայլ գործածութեան իրեր, հայկական ականդական ճաշեր, ինչպէս նաեւ արեւելեան թէ արեւմտեան զանազան տեսակի անուշեղէն, կարկանդակ, պտղանոյշ, համեմունքներ եւ այլն:

Մարզարանին կեդրոնը զետեղուած էին սեղաններ ու աթոռներ, ուր այցելուները կարելիութիւնը ունեցան միասնաբար զրուցելով դադար մը առնել գաւթ մը սուրճի շուրջ, օգտուել հայկական քոնիակի հիւրասիրութենէն, ճաշակել համեղ անուշեղէնները կամ հրամցուած տաք ճաշերը՝ պանիրով ծալիկներն ու հարէսան, իսկ Կիրակի առաւօտ՝ ան-

համբեր ակնկալուած սահլապը:

Կիրակի կէսօրէ ետք, նախքան տօնավաճառի փակումը, տեղի ունեցաւ վիճակահանութիւն՝ աւելի քան 60 արժէքաւոր նուէրներու: Ապա, ատենապետ ընկհ. Հուրի Զաքարեան շնորհակալական խօսք ուղղեց բոլոր նուիրատուներուն անխտիր՝ իրենց տրամադրած զանազան իրեղէններուն համար, ՀՄԸՄ-ի սկսուածներուն եւ ԳԵՄ-ականներուն՝ իրենց անվերապահ աջակցութեան, ինչպէս նաեւ զաղուծի զաւակներուն, որոնք իրենց ներկայութեամբ ու ներդրումով կ'աջակցին այս մեծ ձեռնարկի յաջողութեան: Ան բարձր գնահատեց նաեւ մասնաճիւղի ընկերուհիներուն անսակարկ ու նուիրեալ աշխատանքը եւ յոյս յայտնեց կրկի՛ն համախմբուելու՝ յաջորդ տարուան տօնավաճառին:

Անի Թաշճեան

Թորոնթոյի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ Վերափոխման տօնին Գուրումաճ համերգ

Ս. Աստուածածնայ Վերափոխման տօնին առիթով, Հինգշաբթի 15 Օգոստոս 2019-ի երեկոյեան ժամը 8.30-ին, հանդիսապետութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Բաբգէն Սրբ. Արք. Զարեանի, համերգ մը տեղի ունեցաւ Թորոնթոյի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցւոյ մայր դրան դիմաց:

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ Կիսասարկաւազ Ասպետ Սղման, որ ողջունեց ներկաները եւ ներկայացուց ելոյթի յայտագիրը:

Համերգին իրենց մասնակցութիւնը բերին եկեղեցւոյս Զարեհ Ագնաւորեան դպրաց դասի սարկաւազաց, երէց, կրտսերաց դասու անդամները, ինչպէս նաեւ եկեղեցւոյս կիրակնօրեայ դպրոցի աշակերտները:

Համերգը սկիզբ առաւ երէցներու երգչախումբի հոգեգմայլ երգերով, խմբավարութեամբ տիկ. Անուշ Գալստեանի եւ դաշնամուրի ընկերակցութեամբ տիար Արթուն Միսգճեանի: Երգչախումբը յաջորդաբար ներկայացուց Հայ եկեղեցւոյ անկորնչելի գոհարներէն հատուածներ Ս. Պատարագէն եւ Աստուածամօր նուիրուած շարականներ, ինչպէս նաեւ հոգեւոր եւ հայրենասիրական երգեր: Բոլոր երգերն ալ երգուեցան գունագեղ եւ հրաշալի համաշունչ հնչեղութեամբ:

Ելոյթի յայտագրին մաս կազմեց նաեւ եկեղեցւոյս դպրաց դասի անդամներէն թաւաճայ բըշ. Վարդան Սրկ. Գաբրիէլեան, որ օփերայի իր շքեղ ձայնով առաւել եւս փայլք տուաւ համերգին եւ զմայլեցուց ներկաները:

Օրուան յայտագրին երկրորդ բաժինով հանդէս եկան եկեղեցւոյս կրտսերաց անդամները, ղեկավարութեամբ եւ դաշնամուրի մասնակցութեամբ Հիլտա Գանտահարեանի: Փոքրիկներուն ելոյթը բեմին վրայ աննախընթաց էր, թէ՛ երգացանկով եւ թէ՛ կատարողութեամբ: Հայ եկեղեցւոյ հոգեւոր երաժշտութեան գոհարները երգչախումբին կողմէ նուիրուեցան Աստուածամօր եւ պատանիներուն մատղաշ շրթներէն, որպէս աղօթք, բարձրացան առ Աստուած:

Յայտագրին ընթացքին մէջընդմէջ ասմունքներով ելոյթ ունեցան կիրակնօրեայ դպրոցի աշակերտները, ղեկավարութեամբ տիկ. Սեւան Աթանոսեանի:

Օրուան ելոյթը ճոխացաւ քանոնահար դպրուհի Մատինա Թորոսեանի եւ դաշնակահար Անթուանէթ Մանուկեանի գեղեցիկ ելոյթներով:

Յայտագրի աւարտին, բոլորին տրամադրութիւնը հասած էր իր գազաթնակէտին, որովհետեւ մատուցուած ելոյթը սովորական համերգ մը չէր, այլ կատարեալ վերացում, կարճէք բոլորին դիմաց բացուած էր Վահան Թէքէեանի յիշած ուղին՝ «եկեղեցին Հայկական դէպի երկինք բարձրացող գաղտնի ճամբայ մը ունի»: Ներկաները իրենց յուզումնախառն արցունքներով իրենց բաժինը բերին օրուան յայտագրին: Ելոյթին վերջին բաժինը տեղի ունեցաւ եկեղեցիէն ներս անձրեւին պատճառաւ: Երկինքն անգամ յուզուած էր այդ պահուն:

Համերգի աւարտին բեմ հրաւիրուեցաւ Առաջնորդ Սրբազան Հայրը՝ փոխանցելու իր եզրափակիչ խօսքը, որուն մէջ իր անհուն գոհունակութիւնը յայտնեց եւ գնահատեց կազմակերպիչ յանձնախումբը, եկեղեցւոյս հովիւներն ու հոգաբարձական կազմը, ինչպէս նաեւ ելոյթին բոլոր մասնակիցները անխտիր:

Հանդիսութիւնը վերջ գտաւ Տէրունական աղօթքով, «Կիլիկիա» մաղթերգով եւ Առաջնորդ Սրբազան Հօր «Պահպանիչ»ով: Նշենք, որ գեղարուեստական յայտագրին բոլոր մասնակիցներուն գեղեցիկ ծաղկեփունջեր մատուցուեցան, որմէ ետք տեղի ունեցաւ պատշաճ հիւրասիրութիւն:

Սեդա Գանտահարեան

Մոնթրեալի Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի հեռուստամարաթոնի գումարը հասաւ 777,008.11 տոլարի

Նախապէս տեղեկացուցած էինք, որ Մոնթրեալի Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանին կազմակերպած հեռուստամարաթոնը պիտի սփռուէր 17 Նոյեմբեր 2019-ին, ժամը 4:00-6:00, ICI հեռուստակայանէն, որուն ընթացքին նուիրատուութիւնները պիտի շարունակուէին առցանց եւ հեռաձայններով:

Վերոնշեալ վերափոխումին աւարտին հանգանակուած գումարը հասաւ 777,008.11 տոլարի:

Տեղեկացնենք մեր յարգելի ժողովուրդին, որ տակաւին կրնան նուիրատուութիւններ կատարել առցանց՝ www.ecolesourphagop.com կայքէջէն կամ հեռաձայնելով 1-833-332-1373 (ext. 234) թիւին:



Այցելեցեք Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ
Մայր եկեղեցւոյ նոր կայքէջը՝
www.sourphagop.net

www.horizonweekly.ca

Ունկնդրեցէ՛ք Գանատայի տարածքին սփռուող հայկական ռատիոժամերը՝

ՎԱՆԳՈՒԿԸՐ- «Armenian Variety Show» Coop Radio 100.5 FM
Երեքշաբթի երեկոները ժամը 6:00-7:00

ԹՈՐՈՆԹՕ- «Կիլիկիոյ Ձայն» CHTO AM 1690
Կիրակի երեկոները ժամը 8:00-11:00

ՍՈՆԹՐԵԱԼ- «Հայ Կեդրոնի Ձայն» 105.1 FM
Երկուշաբթի երեկոները՝ ժամը 9:30-12:00
Շաբաթ առաւօտները ժամը՝ 7:30-9:30
Կիրակի առաւօտները ժամը 7:00-8:00
«Վանայ Ձայն» 1450 AM
Երկուշաբթի երեկոները ժամը 8:00-10:00

ՀԱՄԻԼԹՆ- «Հայ Կեդրոնի» ռատիոժամ CFMU 93.3 FM
Կիրակի առաւօտեան 10:00-11:00
cfmu.mcmaster.ca



Հայ դատի զինուորագրեալները երկրորդ բանակը կը հանդիսանան՝ Հայաստանի ու Արցախի բանակներուն կողքին

ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Յակոբ Տէր-խաչատուրեանի ելոյթը նոյեմբերի 9–ին, Պրիւֆսելի մէջ տեղի ունեցած Հայ Դատի դրամահաւաքի ժամանակ։

Մեզի համար մեծ ուրախութիւն է տեսնել ձեզ՝ այսպէս հաւաքուած։ Երկու զգացումներով կը դիմաւորենք ձեզ. առաջինը՝ երախտագիտական, երկրորդը՝ պարտականութեան գիտակցութեամբ, որովհետեւ այսօր նաեւ մեր հաշուետուութեան օրն է, որ ձեզի ներկայացնենք Հայ դատի Եւրոպայի, Հայաստանի կեդրոնական գրասենեակի, Հայ դատի Միջին Արեւելքի աշխատանքներու ծիրը։ Մենք ունինք նաեւ Միացեալ Նահանգներու Ուաշինկթընի Կեդրոնական գրասենեակը, նաեւ՝ բազմաթիւ գրասենեակներ, Մոսկուայէն սկսեալ, աշխարհի բոլոր տարածքին, որոնք շրջանային մակարդակ ունին, բայց նոյնքան կարեւոր աշխատանք կը տանին հիմնականօրէն չորս ոլորտներու մէջ։

1991 թուականէն սկսեալ, երբ հպարտութեամբ ողջունեցինք Հայաստանի վերանկախացումը, Արցախի գոյամարտի արդիւնքը հանդիսացող Արցախի Հանրապետութեան ստեղծումը, հարստացաւ նաեւ մեր Հայ դատի օրակարգը։ Եթէ դասականօրէն կը զբաղէինք Հայոց ցեղասպանութեամբ, այսօր ցեղասպանութիւնը երկրորդ մակարդակի վրայ է, որովհետեւ առաջին մակարդակի վրայ եղած է՝ մեր բոլոր Հայ դատի գրասենեակներուն եւ յանձնախումբերուն համար, Հայաստանի Հանրապետութեան զօրակցութեան խնդիրը, անոր միջազգային վարկի, հեղինակութեան բարձրացումը, Արցախի Հանրապետութեան միջազգային ճանաչման խնդիրը՝ կա՛մ ինքնորոշման իրաւունքի շեշտաւորումով, եւ կամ, ուր որ կարելի է, Արցախի միջազգային ճանաչման հարցին արծարծումով։ Երկրորդ կարգի վրայ կու գայ Ցեղասպանութեան ճանաչման խնդիրը, որ արդէն բաւական ճամբայ կտրած է, եւ, ասոր կողքին, մենք բացած ենք հատուցումներու օրինական երեսներու քննարկման հարցը մեր հիմնած Հայ իրաւանց խորհուրդին կողմէ, որ կ'ուսումնասիրէ անհատական եւ հաւաքական հատուցումներու հարցը։ Երրորդը՝ հայապատկան հողերուն վրայ հայութեան իրաւունքներու վերադարձի, հայակերտումի խնդիրն է, իսկ չորրորդը՝ ընդհանրապէս ժողովուրդին եւ յատկապէս երիտասարդութեան քաղաքականացումն է եւ անոնց առիթներ եւ հնարաւորութիւններ տալու կարելիութիւնը, ոչ թէ իբրեւ խօսք եւ օդային ծրագիրներ, այլ շատ յստակ ծրագիրներ, որոնց մասին տակաւին առիթ պիտի ըլլայ խօսելու, որոնց ընդմէջէն մենք կը փորձենք բանալ դռներ միջազգային մայրաքաղաքներու մէջ, որպէսզի կարենանք մեր այդ երիտասարդները զետեղել քաղաքական, տնտեսական, ելեւմտական, մտաւորական համալսարանական շրջանակներու մէջ, եւ այդպիսով երբեմն հպարտանանք՝ ըսելով, որ բերդը ներսէն գրուած ենք։ Երիտասարդութեան վերաբերող այս ծրագիրին մէջ արդէն կարելի եղած է ներգրաւել շուրջ 200 երիտասարդներ Ուաշինկթընէն եւ Եւրոպական զանազան մայրաքաղաքներէ։

Կասկած չկայ, որ ՀՅ Դաշնակցութեան պարտականութիւնն է ծառայել իր ժողովուրդի, ինչպէս ամէն համահայկական կազմակերպութեան, բայց լաւ գիտենք, թէ ի՛նչ կը նշանակէ նուիրում, կամաւոր աշխատանք, գոհողութիւն եւ եթէ հարկ ըլլայ՝ կեանքի գնով պայքարի մասնակցութիւն։

Բայց 21–րդ դարուն կ'անդրադառնանք նաեւ, որ միայն կամաւոր աշխատանքը բաւարար չէ, մենք պէտք է ունենանք արհեստավարժ կեդրոններ, կառոյցներ։ Ուրախ ենք ըսելու, որ վերջին 15 տարուան ընթացքին մենք կրցած ենք ստեղծել նման կառոյցներ։ Անոնք բաւարար ու ամբողջական կրնան չըլլալ, սակայն անկասկած կը շարունակեն տարին 365 օր, շաբաթը 7 օր եւ օրական 24 ժամ միշտ հիմնական պատնէշներու վրայ ըլլալ։ Մեր Հայ դատի գինուորագրեալները, մէկ մասը՝ արհեստավարժ, ջախջախիչ մասը՝ կամաւոր բանակ, իսկապէս անոնք երկրորդ բանակը կը հանդիսանան՝ Հայաստանի ու Արցախի բանակներուն կողքին, անոնք մեր քաղաքական դաշտի բանակն են, որ Արցախի եւ Հայաստանի դիւանագիտական ներկայացուցիչներուն կողքին կը պայքարին առաջադրուած չորս հիմնական ոլորտներուն մէջ։ Որպէսզի այդ արհեստավարժութիւնը յաջողի, մենք կը դիմենք մեր ժողովուրդին, մենք կը դիմենք անոնց, որոնց լաւագոյն ներկայացուցիչները հաւաքուած են այստեղ, մեծապէս շնորհակալ ենք, որովհետեւ, ինչպէս անցեալին, նաեւ այսօր կ'անսանք մեր կանչին եւ եկած էք թիկունք կանգնելու Հայ յեղափոխական դաշնակցութեան։

ՅԱՎՈՐ ՏԷՐ ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ

«Չի բաւեր միայն իրաւունքը առնել. էականը այդ իրաւունքը պահել է, ամրացնել է, պաշտպանել է, պաքարիլ է,» ա՛յս է պատմութեան պատգամը մեզի

Արամ Ա. Վեհափառ

Շաբաթ, 9 նոյեմբեր 2019–ին, կազմակերպու–

թեամբ Հայ յեղափոխական դաշնակցութեան Բիւրո–յին, Պրիւֆսելի մէջ տեղի ունեցաւ դրամահաւաք–ընթրիք, որուն ընթացքին Հայ դատի յանձնախումբե–րու եւ գրասենեակներու աշխատանքներուն համար հանգանակուեցաւ 2.400.000 ամ. տոլար։ Ստորեւ կը ներկայացնեմք ընթրիքին ընթացքին Մեծի Տանն Կի–լիկիոյ Արամ Ա. կաթողիկոսին խօսքը։

Ոչ միայն Մեծի Տանն Կիլիկիոյ հայրապետը Հայ դատի պաշտպան է, այլ իւրաքանչիւր հայ աշխարհի որեւէ մէկ անկիւնը, որ ինքզինքը վաւերականօրէն հայ կը նկա–տէ եւ իր երակներուն մէջ հայու արիւն ունի, ինքզինք Հայ դատի գինուոր պէտք է նկատէ։ Հայ դատը Դաշնակ–ցութեան դատը չէ միայն, Հայ դատը սփիւռքի կամ Հա–յաստանի կամ Արցախի դատը չէ, այլ ամբողջ հայութեան դատն է, այսպէս եղած է, այսպէս պէտք է ըլլայ։

Հայ դատը սրբազան պայքար է, մարդկային իրա–ւունքներուն համար պայքարիլը մեր եկեղեցւոյ կոչու–մին առաքելութեան մաս կը կազմէ։ Պայքար է Հայ դատը, որովհետեւ պայքար եղած է հայ ժողովուրդի ողջ պատմութիւնը։ Նայեցէ՛ք մեր պատմութեան, պատմու–թեան փոթորիկներուն մէջ, պատմութեան արիւնոտ ծփանքներուն դիմաց հայ ժողովուրդը որոշած է մնալ, պայքարած է պարտուողականութեան դէմ, նահանջին դէմ եւ մնացած է պատմութեան թատերաբեմին վրայ։ Մենք պայքարած ենք գրիչով, բրիչով, մենք պայքարած ենք արիւնով, մշակոյթով, հոգեւոր բարոյական ազգա–յին արժէքներով, հետեւաբար մեր ողջ պատմութիւնը, բառին ամբողջական առումով, պայքարի պատմութիւն է։ Այսօր սփիւռքի մէջ հայ ըլլալը պայքար է, այսօր Հայաստանի հզօրացումը պայքար է, Ղարաբաղի ան–կախութեան պահպանումը պայքար է։

Ես Հայ դատը կը բնորոշեմ՝ որպէս ազգային պա–հանջատիրութիւն, մենք պահանջատէր ժողովուրդ ենք։ Այսօր Հայաստանի անկախութեան ամրապնդումը մեր ազգային պահանջատիրութեան օրակարգի վրայ առաջ–նահերթ տեղ կը գրաւէ, փոքր հողաշերտի վրայ մենք անկախութիւն ունեցանք, սփիւռքի մէջ մենք եռագոյ–նով ազատ, անկախ Հայաստանին համար աշխատեցանք, պայքարեցանք եւ արիւն թափեցինք։ Ունեցանք Հա–յաստանի անկախութիւն, որուն հզօրացումը, ամրապն–դումը մեզի համար ամէնօրեայ պայքար է, նոյնպէս Ղարաբաղը մեզի չտուին, Ղարաբաղը մենք առինք։ Իրաւունքը կ'առնուի։ Ղարաբաղը մեր արեան վկայութեամբ։ Այսօր Ղարաբաղը կը հզօրանայ։ Այսօր ուրախ եմ, որ մեզի հետ կը գտնուի Ղարաբաղի նախա–գահը, որ սովորական իմաստով նախագահ չէ, Ղարա–բաղի անկախութեան նուիրեալ գինուոր է։ Տարիներ շա–րունակ նախագահը Ղարաբաղի անկախութեան համար տաքնապեցաւ, երազեց, պայքարեցաւ, ապրեցաւ եւ այ–սօր նոյն ոգիով կը շարունակէ։ Նուաճումները, իրա–գործումները հաւաքական հաւատքի, հաւաքական կամքի, հաւաքական յանձնառութեան արդիւնք են։ Չի բաւեր միայն իրաւունքը առնել, էականը այդ իրա–ւունքը պահել է, ամրացնել է, պաշտպանել է, պայքարիլ է, ա՛յս է պատմութեան պատգամը մեզի։

Այսօր մենք նոյն ոգիով կը շարունակենք մեր պայքարը՝ Հայաստան, Ղարաբաղ, սփիւռք։ Չմոռնանք սփիւռքը. սփիւռքը Հայաստանի հզօրացման, Ղարա–բաղի անկախութեան ամրապնդման, Հայ դատի հե–տապնդման մէջ ունեցած է եւ ունի վճռական դեր աւե–լի քան երբեք։ 100–ամեակին առիթով համազգային յայտարարութեան մէջ մենք կարեւորութեամբ շեշտե–ցինք, որ հայ ժողովուրդի իրաւունքներու հետապնդու–մը Հայաստանի արտաքին քաղաքականութեան օրա–կարգին մաս կը կազմէ։ Ես կ'ուզեմ, որ միշտ այդպէս ըլլայ, ոչ թէ թուղթին վրայ, այլ կեանքին մէջ։ Ես կը

սպասեմ, որ Հայաստանը՝ որպէս պետութիւն, սփիւռքը՝ որպէս սփիւռք տարբեր մօտեցումներով, շեշտաւորում–ներով, սակայն նպատակաւաջ կերպով մեր ժողովուրդի իրաւունքները հետապնդեն։

Մեր ժողովուրդի իրաւունքներու հետապնդումը մեր աթոռին համազգային առաքելութեան մայր էջին վրայ միշտ դարձած է մնայուն ներկայութիւն, որովհե–տեւ մենք, ինչպէս ըսի, որպէս եկեղեցի՝ պարտաւոր ենք մեր ժողովուրդի իրաւունքները հետապնդել, երկրորդ՝ մեր Աթոռը ինք իր ժողովուրդին հետ Ցեղասպանու–թեան դոհ դարձած է։ Այսօր Հայ դատի մարմինները ի սփիւռս աշխարհի բարձրագոյն աստիճանի նուիրուա–ծութեամբ, նախանձախնդրութեամբ, հետեւողականու–թեամբ եւ մանաւանդ կամքով ու հաւատքով կը հե–տապնդեն մեր ժողովուրդի իրաւունքները։ Մեր ժողո–վուրդի իրաւունքներու հետապնդման մէջ անկասկած Հայ յեղափոխական դաշնակցութիւնը ունեցաւ, ունի եւ պիտի ունենայ իր առանցքային տեղն ու դերը։

Ես ճանչցած եմ Դաշնակցութեան պատասխանա–տուները, որոնք Հայ դատի հետապնդման նուիրեալ գի–նուորները եղած են, ես ճանչցած եմ հանգուցեալ Հրայր Մարուխեանը, որ տարիներ շարունակ Հայ դատ հե–տապնդած է, դուք ճանչցած էք Հրանդ Մարգարեանը, որ 20 տարիէ ի վեր նոյն ոգիով Հայ դատ հետապնդեց, այսօր Յակոբը նոյն ոգիով Հայ դատ կը հետապնդէ։ Հայ դատը իր կողքին ունի ոչ միայն կուսակցութեան պատասխանատուները, անդամները, այլ՝ մեր ժողո–վուրդի զաւակները, որովհետեւ Հայ դատը ամբողջ հա–յութեան դատն է, մենք այս գիտակցութեամբ պիտի հե–տապնդենք Հայ դատը։

Ահաւասիկ վերջին նուաճումը Միացեալ Նա–հանգներէն ներս դիւրին չեղաւ, ես կը ճանչնամ մեր տղաքը այնտեղ, որոնք հեռագոյն ճիգով, հետեւողական կերպով, զանազան տեսակի միջոցներով, հանդիպումե–րով, հետապնդումներով մեր ժողովուրդի իրաւունքները հետապնդեցին, սակայն չի բաւեր, ճամբան երկար է, պայքարը ահեղ է։

Սիրելիներ՝, այսօր Հայ դատի աշխատանքներուն պէտք է մասնակցինք եւ ոչ թէ միայն օժանդակինք կամ նպաստենք։ Մեր դատն է, մենք պիտի մասնակ–ցինք. ինչպէ՞ս պիտի մասնակցինք՝ պիտի մասնակցինք Հայաստանի հզօրացումով, Հայաստանը մեր բոլորին կը պատկանի, եւ մենք բոլորս Հայաստանի նկատմամբ պարտաւորութիւն եւ իրաւունք ունինք, նոյնպէս ալ Ղարաբաղին՝ պարտաւորութիւն եւ իրաւունք։

Մենք պիտի մասնակցինք Հայ դատի աշխատանք–ներուն։ Այսօր շնորհակալութիւն եւ գնահատանք կը յայտնեմ ձեր բոլորին, ձեր ներկայութիւնը ինքնին պեր–ճախօս վկայութիւն մըն է ձեր ունեցած նախանձախնդ–րութեան՝ մեր ժողովուրդի իրաւունքներու հետապնդ–ման աշխատանքներուն գծով, սակայն մեր ժողովուրդի բոլոր զաւակները ամէն տեղ օժանդակութիւն տալու, նպաստ տալու ոգիով չէ, որ պէտք է մօտենան, ո՛չ, այլ Հայ դատը իրենց դատը նկատելով, իւրաքանչիւրի դա–տը նկատելով պէտք է մասնակցին։

Մենք չենք ուզեր, որ մեր ժողովուրդի զաւակները իրենց ամբողջ ունեցածը տան, սակայն կարեւոր մաս–նակցութեամբ պէտք է Հայ դատի գրասենեակները աւելի կազմակերպուին, աւելի աշխուժանան, աւելի ծա–ւալին, որպէսզի մեր դատի պայքարը ընթանայ նուա–ճումէ նուաճում։ Այս կը պահանջեն այսօր մեր նահա–տակները, մեր նահատակները մեզի սրբազան կտակ մը ձգած են, նահատակներու կտակը մեր ժողովուրդի պա–հանջատիրութիւնը շարունակել է, այս գիտակցութեամբ մենք պէտք է շարունակենք մեր աշխատանքները։

Հազար ապրին Հայ դատի բոլոր գինուորեայները։

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

Այցելեցեք hitunes.ca կայքէջը եւ օրական 24 ժամ ունկնդրեցեք Սառա Եդիայեանի կողմէ ընտրուած հայկական երգերը HITUNES.CA	Ունկնդրեցեք triktrak.ca կայքէջի հայկական համացանցային ռատիոժամի երգերը օրական 24 ժամ, իսկ ամէն հինգշաբթի երեկ. ժամը 8:00 - 9:00 լսեցեք շահեկան հարցազրոյցներ TRIKTRAK.CA
--	--

ARF Bureau announcement

The Bureau of the Armenian Revolutionary Federation released an announcement on November 15 decrying an environment of persecution in Armenia. Below is the translated text of the announcement.

The ARF Bureau, after assessing the political situation in Armenia and the events taking place in the country, expresses its concern over, among other things, the political developments of recent months.

The intolerant approach adopted by the Armenian authorities, attempts to reject dissent and to respond to criti-

cism of the authorities, with persecution and threats, have created an oppressive and divisive atmosphere in the country which is deepening every day.

We call on the Armenian authorities to eliminate the atmosphere of widespread fear and persecution created in the country and create a culture of healthy political discourse.

ANCC convenes its annual plenary session in Kingston

OTTAWA—On November 17, the Armenian National Committee of Canada (ANCC) convened its annual plenary session, in Kingston, Ontario.

After discussing the committee’s work during the previous term, the meeting tabled and approved the current year’s agenda and plans. The meeting held qualitative discussions, regarding ANCC’s policy priorities, highlighting the hard-won achievements, the ongoing challenges and difficulties, and the work to be done to overcome each of them.

The session discussed and evaluated the results of the re-

cent parliamentary election in Canada, where 84% of the candidates endorsed by the committee secured victory. The meeting also discussed upcoming initiatives regarding Canada-Armenia relations, the peaceful settlement of the Artsakh issue, support for Javakhk, Genocide education, remembrance and plans to further expand and engage ANCC’s grassroots network, coast-to-coast.

At the end of the meeting, the committee reaffirmed its resolute approach to the above issues and its unwavering readiness to lead them to success.

(ANCC)

Armenia slams Erdogan’s distortion of reality

YEREVAN—In light of the further advancement of the international recognition of the Armenian Genocide, the President of Turkey Recep Tayyip Erdogan recently made controversial statements, which distort the reality, the Armenian Ministry of Foreign Affairs said in a statement.

“These statements contain claims aimed at justifying the Genocide by means of insulting the dignity of the victims. On April 24, 2019 the President of Turkey already attempted to justify the Armenian Genocide by qualifying it as “the most reasonable act” and referring to the victims of the Genocide as “Armenian gangs and their supporters.” All the more, presently the President of Turkey deprives the victims of the Armenian Genocide of their historic homeland by way of calling them nomads, thus forgetting the history of his ancestors and the indigenous people of the region,” the statement reads.

Indeed, the Ministry said, the recognition and condemnation of the Armenian Genocide is essential for serving truth and historical justice.

“However, today it is essential not merely for history and historians but rather for the entire humanity, and particularly the potential victims of the identity-based crimes. It is essential for all those persons and peoples who are accused of being terrorists simply because of their eth-

nic and religious origin and then subjected to violence and forced deportations by the Republic of Turkey in its neighborliness country. It is essential for overcoming genocidal perceptions and protecting the universality of human rights,” it added.

“The Armenian Genocide is a reality for the descendants of the Genocide and the international community. This reality has also served as a basis for elaborating the 1948 Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide and the subsequent mechanisms for the prevention of genocides and crimes against humanity,” the statement continued.

By justifying and denying the Armenian Genocide, pursuing aggressive policies marked by the use of force against its neighbours, sustaining land blockade of Armenia for more than two decades and providing political and military assistance to Azerbaijan in the context of the Nagorno-Karabagh conflict, Turkey continues to be a security threat to the Armenian people, which survived the genocide, the Ministry added.

“Turkey should reconsider its current hostile policies against Armenia and the Armenian people, which may become the first step in overcoming the consequences of the Genocide and reducing regional threats,” the statement concluded.

\$2.4 Million raised by ARF Bureau for advancement of Armenian Cause

BRUSSELS—We had reported last week that during a banquet at the Steigenberger Wiltcher Hotel in Brussels on November 9, organized by the Armenian Revolutionary Federation Bureau, \$2.4 million was raised for the advancement of the Armenian Cause and the offices that work on that pursuit. Below is a detailed report of the event.

Attending the event were Artsakh President Bako Sahakian, His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, Armenia’s Ambassador to Belgium and the European Union Tatul Markaryan, Armenia’s representative to NATO Gagik Hovannesian, the permanent representative of the Artsakh Republic in Brussels Irinia Beglaryan and the Primate of the Diocese of Great Britain and Ireland, Bishop Hovagim Manoukyan. They joined ARF Bureau chairman Hagop Der-Khachadourian at the head table, which also included benefactors Mr. & Mrs. Varoujan and Silva Lapoyan and Gabriel Chemberdji.

The evening’s Master of Ceremonies Hrair Soghomonian welcomed the more than 100 benefactors, as well as ARF Bureau members, representatives of ARF regions, activists and guests who had come from all over the world to support the ARF Bureau’s fundraiser for the Armenian Cause.

In his remarks, Der Khachadourian

thanked the benefactors and said that the event was not only an opportunity for gratitude toward the generosity of supporters but an opportunity to present an account of the organization’s vast activities, beginning with its central offices in Yerevan and including the activities in Europe, Middle East, the United States—with its Eastern and Western regions—and elsewhere around the world.

“Beginning in 1991, when we proudly welcomed the independence of Armenia, and as a result of the Artsakh movement, the establishment of the independent Republic of Artsakh, the agenda for the pursuit of the Armenian Cause was enriched,” said Der Khachadourian.

The aforementioned, he explained, came to augment an already robust agenda of efforts to garner international recognition for the Armenian Genocide. The Bureau chairman said assisting the Republic of Armenia and elevating its

Continued on page E2

Armenia regiment begins demining in rural Aleppo

ALEPPO—The special brigade from Armenia that was dispatched to Syria on a humanitarian mission has begun demining rural areas and field in the Aleppo province, reported RIA Novosti on November 18.

Speaking to reporters, Artur Gabulyan, head of Armenia’s Centre for Humanitarian Demining and Expertise Operations Division, said the engineers’ goal was to demine the areas that had been mined by terrorists during the Syrian crisis.

“After our work, the civil-

ian population can carry out its peaceful activities,” Gabulyan said, adding that their center has sappers working in demining, and medical staff assisting the population.

Gabulyan says locals have reported explosions. A tractor driver was killed when his tractor exploded on a landmine. A herd of sheep also exploded on such a landmine.

For his part, Rafik Petrosyan, chief of the demining team at the CHDE humanitarian centre, said that work had been

done on the site map indicating the starting points and turning points, as well as the boundaries of the volatile areas.

“The map shows the places that have already been demined,” he said. “Every day the boundaries that are being demined are marked on the map.”

Aleppo Province resident Madin Amaru Shakur thanked the Armenian sappers, telling reporters that they now live more at ease. “Thank you guys for freeing us from landmines and bombs,” she added.

Olympic gold medalist Aleksanyan named UNICEF Ambassador

YEREVAN—Olympic gold medalist wrestler Artur Aleksanyan was named a UNICEF Good Will Ambassador during a ceremony at the United Nations office in Yerevan on November 18.

Aleksanyan made headlines for capturing the gold during the Rio de Janeiro Olympics in the Greco-Roman wrestling match.

As UNICEF Armenia reported in a press statement, the appointment came on the occasion of the 30th anniversary of the Convention on the Rights of the Child which is marked on November 20 every year as the International Children’s Day. To mark the date, UNICEF organizes a national children’s summit to be attended by

around 170 children throughout Armenian regions, the newly-appointed Ambassador Artur Aleksanyan as well as representatives of the government.

“According to the statistics, the percentage of overweight children under the age of five in Armenia is estimated 14, while nine percent are undernourished. It is sad to realize that children at that early to not get enough food. Every child needs to get proper food and be healthy to pursue their dreams and goals,” Aleksanyan has said at the designated ceremony, adding, it was a great honour for him to become a UNICEFF National

Ambassador in Armenia and he would use the opportunity to support UNICEFF Armenia in protecting the vulnerable children in Armenia to ensure their right of living a healthy life.

United Nations Goodwill Ambassadors and Messengers of Peace are distinguished individuals, carefully selected from the fields of art, literature, science, entertainment, sports or other fields of public life, who have agreed to help focus worldwide attention on the work of the United Nations.

Aleksanyan will join singer Alla Levonyan and soccer star Henrik Mkhitaryan to represent Armenia as a UNICEF Good Will Ambassador.

Armenia to see 122 percent growth in next year’s military production budget

YEREVAN—Armenia will see a 122 percent growth in its military budget for FY 2020, Minister of High-Tech Industry Hakob Arshakyan said at the National Assembly on November 15.

Addressing the Parliament, the Minister said the budget envisages AMD 12.5 billion to the Ministry, of which AMD 6.3 billion will be allocated to the military production.

Part of the fund will be directed at the implementation of research programs, Minister Arshakyan said, adding that the rest will be spent on de-

veloping the producing capacities, taking into consideration Armenia’s defence needs and the opportunities of taking Armenian goods to foreign markets.

“On many occasions, the government has declared talent, innovation, high technologies and military production a priority, and the budget of the newly created Ministry of High-Tech Industry is built upon these priorities,” the Minister stated.

He said that for this purpose the 2020-2025 strategy of high-tech development, advancement and digitization of mil-

itary production has been developed and will be made public soon.

The State Budget also envisages AMD 1 billion for about 90 grant programs to help startups to grow their ideas into products and then business.

With a view of internationalizing the Armenian products, funds will be allocated to promote the participation of Armenian companies in different international event and organization of international exhibitions in Armenia.

(Armradio)

stature in the international community, coupled with attaining recognition for the Republic of Artsakh and its people's right to self-determination became unwavering priorities in the advancement of justice and the Armenian Cause.

On the Armenian Genocide recognition front, which Der Khachadourian said has advanced exponentially, the organization has also created avenues to advance and pursue legal remedies for reparations, which has led to the creation of the Armenian Legal Institute that conducts research individual and collective restitution issues stemming from the Armenian Genocide.

The protection of Armenians rights on historically Armenian lands and ensuring the preservation of their national identity was identified by Der Khachadourian as another avenue of advancing the Armenian Cause.

The Bureau chairman also highlighted the importance of engaging and educating the young generation in the cause but politicizing them to become empowered ambassadors for the just aspirations of the Armenian Nation. This effort also includes providing opportunities for Armenian youth to serve in political, diplomatic and trade offices around the world, adding that hundreds of young people have become engaged in this process from Washington to Brussels to other world capitals saying, “we have taken the fort from inside.”

Der Khachadourian explained that it is the responsibility of the ARF to serve its people, explaining that “we know full-well what devotion, volunteerism and sacrifice—and if need be at the price of one’s life—mean.” In the 21st Century, he explained, volunteering is not sufficient and it is imperative to have cadres and professional offices to advance the Armenian Cause, adding that during the past 15 years the organization has been able to create such structures around the world that are on the forefront 24 hours a day, seven days a week.

“Our conscripts for the Armenian Cause—a part of the professionals but a vast majority of them volunteers—are truly a second army alongside the Armed Forces of Armenia and Artsakh,” said Der Khachadourian. “They are our political army, which together with the diplomatic representatives of Armenia and Artsakh” are on the frontlines fighting for our national ideals.

He said that for the organization’s professional success the perseverance of the cause the ARF always calls on the people who heed that appeal and stand in support of the ARF.

Soghomonian, the MC, announced the names of the donors intermittently throughout the program.

In his remarks, Sahakian, the Artsakh President, discussed some of the key domestic and foreign priority principles for Artsakh’s statehood.

Bako Sahakyan touched upon

a range of fundamental concepts of Artsakh’s state-building, domestic and foreign policy.

“Dynamic and serious geopolitical movements and changes are taking place in the world, with a significant stream of these changes taking place in our and neighboring regions. It requires greater vigilance, increased level of cooperation, elevation of cooperation with various countries, clarification and recalibration of tactics and strategies to affect change,” said Sahakian in his remarks.

The Artsakh President singled out the role the ARF and all of its structures play in advancing national issues on the world arena, and especially the advancing of Artsakh’s interests in various countries and promoting alliances and deepening of relations with international players.

Sahakian stressed that all our victories and achievements are based on the unity of the people, its unshakable faith, collective will, optimism and painstaking work pointing out the need to the utmost in this respect, cementing the Armenia-Artsakh-Diaspora trinity on a consistent basis, developing and deepening cooperation and ties between Artsakh and its friends and allies.

Bishop Manoukyan read remarks on behalf of His Holiness Karkin II, Catholicos of All Armenians, and following a video presentation outlining the international scope of the pursuit of the Armenian Cause, Ambassador Markaryan read a message by Armen Sarkissian for this occasion.

In his pontifical remarks, Catholicos Aram I emphasized the importance of pursuing the Armenian Cause and the imperative to continue this effort to advance the aspirations of the Armenian people.

“The Armenian Cause is not solely the cause for the Diaspora or Armenia or Artsakh. It is the Cause for the entire Armenian Nation,” said Aram I.

“For us the strengthening of Armenia is a fight. The preservation of Artsakh’s independence is a fight. We are a people that has demands and for us the strengthening Armenia’s independence is an utmost priority,” added Aram I, saying the pursuit of the Armenian Cause is an everyday fight.

The ARF Bureau’s Political representative Giro Manoyan presented an accounting of activities since the last such event, which was held in Paris in 2016.

Ahead of the event’s conclusion, Der Khachadourian took the stage to announce that at that point the fundraising had yielded \$1,365,458. In addition, he announced the major donors of the evening, which included Simon and Maral Hasserdjian (\$100,000); Hagop Chemberdji (\$150,000); Gagik Tsarukyan (\$250,000); Varoujan and Silva Lapoyan (\$500,000). At the end of the evening it was announced that the fundraising, which continued throughout the evening, had reached \$2.4 million.

Erdogan meets Trump in the White House: the result is a tragicomedy

BY HARUT SASSOUNIAN

It is difficult to know where to begin when commenting on the ridiculous press conference between Turkish President Recep Tayyip Erdogan and U.S. President Donald Trump at the White House on November 13. Unfortunately, we do not know what was discussed when the two presidents met earlier, behind closed doors.

Before Erdogan came to Washington, several Democratic and Republican members of Congress had signed a joint letter advising President Trump not to invite the Turkish President to the White House, which Trump ignored. This was not surprising given the fact that he had repeatedly called Erdogan “a friend” and “a tough guy who deserves respect.” Furthermore, Trump, as a presidential candidate in 2015, confessed that he had a financial interest in Turkey: “I have a little conflict of interest because I have a major, major building in Istanbul. It’s called Trump Towers — two towers, instead of one. ... And I’ve gotten to know Turkey very well. They’re amazing people. They’re incredible people. They have a strong leader.” During the joint press conference, President Trump described Turkey as “a great NATO ally,” “a strategic partner of the United States,” and, in regard to President Erdogan, “I am a big fan of the President.”

Trump refused to impose legally required sanctions on Turkey for the purchase of Russian S-400 missiles. NBC News reported last week that former National Security Adviser, John Bolton, stated during a speech in Miami “that he believes there is a personal or business relationship dictating Trump’s position on Turkey because none of his advisers are aligned with him on the issue.” The House of Representatives had adopted two resolutions a week earlier reaffirming the recognition of the Armenian Genocide by the overwhelming bipartisan vote of 405 to 11, and placing sanctions on Turkey and some of its leaders, including Erdogan, by a vote of 403 to 16, after Trump withdrew U.S. forces from Northern Syria, abandoning the Kurdish partners and allowing the Turkish military and its jihadist allies to murder hundreds of Kurdish civilians and deport around 200,000 Kurds and others from the area South of the Turkish border.

At the White House press conference, there were several astonishing moments. First, Erdogan expressed his anger at the Armenian Genocide Resolution adopted by the House of Representatives on October 29. Erdogan repeated the usual Turkish propaganda line, that there should be a historical commission to study the facts of the Armenian Genocide, while President Trump silently looked on. There’s a chance that neither Erdogan nor Trump is aware that this issue has been

studied by scores of historians, including the International Association of Genocide Scholars, which issued a joint statement confirming the veracity of the Armenian Genocide.

During the joint press conference, President Trump encouraged Erdogan to call on a Turkish journalist for a question. Trump told Erdogan: “Would you like to pick somebody? A friendly person from Turkey, friendly. Only friendly reporters. We like to see, there aren’t too many of them around.” There are no journalists left in Turkey who are not friendly to Erdogan. This year alone, 68 journalists were arrested in Turkey, which has jailed more reporters than any other country in the world.

Trump then proceeded to whitewash Erdogan’s crimes against Kurds by stating: “And, by the way, I think the president [Erdogan], he may have some factions within Kurds, but I think the president has a great relationship with the Kurds. Many Kurds live currently in Turkey, and they’re taken care of.” This is an absolute lie! Over 30,000 Kurdish citizens of Turkey have been killed by the Turkish military in the last few decades. Furthermore, 15 elected Kurdish mayors were dismissed by the Turkish government and arrested on trumped up charges.

During the White House press conference, Erdogan made another scandalous statement saying that he returned a letter that President Trump had sent him on October 9 by leaving it on the President’s desk during their meeting. In that letter, Trump had told Erdogan, “Don’t be a tough guy! Don’t be a fool!”

Erdogan made one more idiotic comment on his November 13 visit to the Washington Center of Turkey’s Directorate of Religious Affairs. He claimed that Armenians were “nomads” during the Armenian Genocide. Armenians “used to travel in different places as nomads. The forced deportation took place while they were living the same way as nomads in Turkey,” Erdogan falsely alleged, ignoring that Armenians were natives in their lands where they had lived for thousands of years before the Turkic tribes came from East Asia and conquered their homeland.

An incredible conversation took place a week before Erdogan arrived in the United States. Turkish newspaper Sabah reported that, during a phone call between the Turkish and U.S. presidents on November 5, Erdogan said that President Trump asked him “whether it would be more suitable to use the word ‘war’ instead of calling it ‘genocide’?” Surprisingly, Erdogan said he rejected Trump’s suggestion on the grounds that “a war is between two states and that Armenians had in fact been subject to forced migration.”

Erdogan told Trump that “there are efforts to intimidate us with the so-called Armenian bill

and sanctions threat.” President Trump then asked Erdogan how previous U.S. presidents had handled the Armenian Genocide issue, to which Erdogan replied: “Until now, I have worked with Bush and his son and in the same way with Obama. Now I am working with you. At that time, they would refer this [genocide resolution] to the [House] committee and the committee would send it back. This time, they bypassed the committee and sent it to the Congress.” Erdogan said Trump replied: “I will study it and talk to friends.”

Of course, Erdogan gave false information to Trump. The Armenian Genocide resolution had been approved by the full House of Representatives twice before in 1975 and 1984, and had passed through the House Foreign Affairs Committee several times.

It is ironic that President Trump is asking Erdogan for advice on what to call the Armenian Genocide and how previous U.S. presidents handled the genocide issue. All those ‘proud’ Armenian-American supporters of Trump should initiate immediate steps to educate the U.S. president on the facts of the Armenian Genocide so he is not fed lies by the likes of denialist Erdogan!

Immediately after his meeting with Erdogan and the joint press conference on November 13, President Trump invited a small group of Republican Senators to the White House to meet with Erdogan, in Trump’s presence. This was an obvious ploy on the President’s part to dump the responsibility on the Senate for any action the Senators may take against Turkey.

Following this meeting, when the Senators returned to the Senate floor, Senator Robert Menendez proposed to suspend the rules and bring the pending Armenian Genocide resolution directly to the full Senate, bypassing the Senate Foreign Relations Committee. Senator Lindsey Graham (Rep.-South Carolina) objected to Senator Menendez’s request for consent. Under Senate rules, all it takes is one Senator to object to prevent the Resolution to bypass the Senate Foreign Relations Committee. Senator Graham, in his Senate remarks, explained: “I just met with President Erdogan and President Trump about the problems we face in Syria by the military incursion by Turkey. I do hope that Turkey and Armenia can come together and deal with this problem.” Senator Graham added that he was objecting “not because of the past but because of the future.” Those remarks made his objection even worse.

Senator Graham’s rejection has confused some people into believing that the Armenian Genocide resolution is dead in the Senate. It is not. The Senate Foreign Relations Committee now has to consider the resolution and then, after approval, forward it to the full Senate.



Հովանավորութեամբ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի՝ Առաջնորդ Գանատայի Հայոց Թեմի
Under the auspices of His Eminence Archbishop Papken Tcharian, Prelate of Canada

Քրիստոնէական Դաստիարակութեան Բաժանմունքը կը ներկայացնէ
The Prelacy's Religious Education Department presents

ԱՒԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԻ

Սուրբ Գրոց Սերտողութեան Շարք
THE BIBLE STUDY SERIES

ՆԵՐԱԾԱԿԱՆ՝ «ԽՕՍՔԻՆ ԶՕՐՈՈՒԹԻՒՆԸ»

Գերապատիւ Տ. Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիւսպէկեան

THE GOSPEL OF JOHN

INTRODUCTION: THE POWER
OF THE WORD

BY: RIGHT REV. FR. KEGHART KOSBAKIAN



Սկսեալ՝ 13 նոյեմբեր 2019-էն
Ամէն Զորեքշաբթի երեկոները ժամը 20-21
Ազգային Առաջնորդարանի
երուանդ և Անի Պատմաճեան Դահլիճէն ներս

Starting November 13, 2019
Every Wednesday evening from 20-21
At the Prelacy's Yervant and Ani Basmadjian Hall
3401 Olivar Asselin, Montreal, Quebec H4J 1L5

TOYOTA
GET IN & GO!
EVENT

COMFORTABLE. STYLISH. FUEL-EFFICIENT.
CHECK, CHECK AND CHECK.

Get up to \$6,500 in Government Rebate*



The all-new 2020 Prius Prime
STANDARD PACKAGE

\$0 DOWN LEASE AT
4.99%
FOR 60 MONTHS

SUGGESTED PRICE OF
\$35,239^A
\$500 INCENTIVE

HURRY IN, ENDS SOON.
\$500 WINTER TIRE ^{OR VEHICLE}
CASH CREDIT
when you buy a qualifying new Toyota*



The all-new 2020 COROLLA
LE CVT

\$0 DOWN LEASE AT
4.19%
FOR 60 MONTHS

SUGGESTED PRICE OF
\$23,949^{*}
\$500 INCENTIVE

Conditions may apply. Total Annual Km: 20,000 km. *Prices and weekly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,745 towards the 2020 Prius Prime and the displayed price includes Freight & PDI of \$1,645 towards the 2020 Toyota COROLLA LE CVT. Air Conditioning Charge of \$100 if applicable and Dealer Fees of up to \$399. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote, please contact Toyota Gabriel St-Laurent dealer.



Դիմեցէք Մեկ Բարատանայեանին
լուսազոյն սպասարկութեան համար

Sam Karadanaian
Product Consultant
Tel: 514 748-7777 Ext.: 3810
skaradanaian@toyotagabriel.com

TOYOTA
GABRIEL
ST-LAURENT

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.ca
OPEN SATURDAYS



Gary(Giro)Chahinian

President, Broker of Record

THE DIAMOND REALTY

416-235-2500

The Diamond Realty
With a history of over 30 years
in Toronto's Central Etobicoke!

Our Award winning Diamond Agents are here for you!

Gary(Giro)Chahinian
President, Broker of Record
Negotiating, Closing
416-258-8892

Gabriel Chahinian
Broker,
Digital Marketing Specialist
647-580-5818

Call Gary & The Diamond Realty today to discuss the type of Home, Condo or Commercial property you would like! Gary's clients range from experienced Investors, first time home buyers to luxury Upper End Clients looking to make a statement. It's a great time to Buy!

STOUTVILLE, EXECUTIVE ESTATE \$1,350,000

VICTORIA PARK, CLS. COM. BR. \$1,519,900

Thinking of Selling or Buying?

AGHPUR EVENTS

BY TAMGA FAKUSIAN

կը ներկայացնէ՝

TRIALOGUE OF ARMENIAN MUSIC

«Եռախօսութիւն»

30
NOVEMBER
ՆՈՅԵՄԲԵՐ
2019

Cabaret de l'Avenir
1000 boul. de l'Avenir,
porte 20, Laval
Doors open at 7:30PM
Show starts at 8:00PM

Եռախօսութիւն խումբը հայ, ժողովրդական եւ աշխարհական երգեր եւ պարեր ներկայացնէ՝ նոր շնչով եւ արդի երաժշտութեամբ:

Եռախօսութիւն՝ թաղի, դափի եւ երգի:

After the event, a donation will be made to Naregatsi Institute's *Nova Folk Instruments Ensemble*.

TICKETS / ՏՈՒՍԵՐ: 40\$
STUDENT / ԱՇԽԱՏԵՐ: 35\$
Appetizers included
նախաճաշները ներառուած է

Reserve your table
Tamar 514-892-0363
Vartan 514-922-1898
www.aghpur.com

Սուր Զակար ազգային վարժարանի տնօրէնութիւնը կը կազմակերպէ

Դպրոցի այցելութիւն

Ուրբաթ 29 Նոյեմբեր 2019
կ.ե. ժամը 5:00-ին

Ժամացույցի համար
հետաձայնել՝ (514) 332-1373

Ներկայութիւն
հաստատել

Հ.Յ.Դ. 129-ԱՄԵԱԿ

Ազգային և Յեղափոխական Երգերու Երեկոյ

Կազմակերպւթեամբ՝

«Միկրոն Փամբազեան» եւ «Սարգիս Զեյթեան» Կամիալներուն
եւ «Արմէն Գարօ» Ուսանողական Միութեան

Մասնակցութեամբ՝

ՍԵՐՈՐ ԳԱՐՄԻՐԻԱՆԻ

ՍԵՐՈՐ ԹԱՇՃԵԱՆԻ

Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր 2019-ին, երեկոցեան ժամը 8:30-ին
Հ.Մ.Ը.Դ. «Կամբ» մարզասրահին մէջ

Տոկոսերու համար հեռակայնէ՛

Յասմիկ Պիլեմճեանին (514) 831-4755
Յարութ Արտեմանին (514) 463-9514

Մուտքի նուէր՝ 30 տողար (աղանդներնք ներառեալ)

Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան Հիմնադրութեան 129-Ամեակի Հանդիսութիւն

Կազմակերպութեամբ՝

ՀՅԴ «Սարգիս Զեյթեան» Կամիալութեան, ՀՅԴ «Միկրոն Փամբազեան»
Կամիալութեան, եւ ՀՅԴ «Արմէն Գարօ» Ուսանողական Միութեան

Շաբաթ, Նոյեմբեր 30, 2019

Երեկոցեան ժամը 7-ին

Մոկորեալի Հայ Կեդրոնի
«Ա. Անարանեան» Սրահէն ներս

Բաւախօս՝

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի Ներկայացուցիչ
Ընկ. Իշխան Սաղաթէեան

Մասքը Ազատ՝ Հրաւիրուած է համայն գաղութը

Կազմակերպութեամբ Համազգայինի «Սանահին» մասնաճիւղին

Մուսա Լեւան հերոսամարտի
զինուորական դէկավար

Մովսէս Տէր Գալուստեանի մահուան 35-ամեակին նուիրուած յուշ-երեկոյ

Պատմարան Աշոտ Ներսիսեանի
«Մովսէս Տէր Գալուստեան» զիրքի ներկայացում

Գիրքը կը ներկայացնէ «Հորիզոն»ի վարիչ խմբագիր
Վահագն Գարագաշեան

Պիտի ցուցադրուին 1915 թուականի Մուսա Լեւան
հերոսամարտի մասին նոր բացայայտուած
վաւերագրական լուսանկարներ

Հինգշաբթի, 28 Նոյեմբեր 2019
Երեկոցեան ժամը 8:00-ին
«Արմէն Կարօ եւ Շաքէ Կէօնճեան» կեդրոն

Մուտքը ազատ
Գեղարուեստական յայտագիր

ԱՇՈՏ ՆԵՐՍԻՍԵԱՆ

ՄՈՎՍԵՍ
ՏԵՐ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ



**Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.**
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
Laval, QC H7W 2G1



T 450 688-4111
F 450 681-5525
proximlaval@gmail.com

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
Sam. et dim. : 9h à 17h
Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h



Անվճար սպասարկություն մինչև ձեր տունը.
Շաբաթական դեղատուփիկի պատրաստում.
Ազատ փոխադրում ձեր դեղացանկի (dossier)
այլ դեղարան. Դեղերու պատուաստում
(vaccination) հիւանդապստի կողմէ.

Բուժական հետեւում՝
արեան բարակութեան (INR), շնչերակային
ճնշման (tension artérielle), արեան շաքարի
(glycémie capillaire), արեան մաղձաճարպի
(cholesterol), եւն.

Il n'y a pas d'âge
pour être heureux !



RÉSIDENCE POUR ÂÎNÉS AUTONOMES
ET SEMI-AUTONOMES



Appartements 1 1/2 à 4 1/2
avec ou sans repas

Պատարագ տեղի կուենեայ
մեր հանգստեան տունէն ներս



1 1/2 à 4 1/2

RÉSIDENCE ÉQUIPEE AVEC SERVICES
DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z8

514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions

www.manoirgouin.com

Suivez-nous sur Facebook



les encadrements

olympic

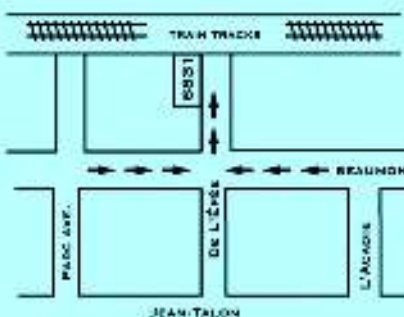
SINCE 1988 OLYMPIC PICTURE FRAMES
HAS MADE OR IMPORTED HUNDRED OF THOUSANDS
OF FRAMES FOR PRINTINGS, WATERCOLORS,
LITHOGRAPHS AND MIRRORS.

OUR CUSTOMERS INCLUDE FRAMING STORES,
ART GALLERIES, MUSEUMS, ARTISTS
AS WELL AS PRIVATE CLIENTS.

IN STORE WE HAVE MORE THAN 3000 SAMPLES,
AS WELL AS 600 READY FRAMES FOR YOU TO CHOOSE.
FROM BACKED BY OUR EXPERTISE AND SOLID
EXPERIENCE WE WILL ADVISE YOU IN MAKING
THE RIGHT CHOICE.

OUR WHOLESALE PRICES ARE MORE THAN
COMPETITIVE. BEFORE BUYING COME AND SEE US,
YOU WILL BE REALLY PLEASED.

Մեծաքանակ Շրջանակներու Արտադրություն



6831, DE L'ÉPÉE,
(ACCÈS PAR BEAUMONT)
MONTREAL (QUÉ.) H3N 2C7
TEL/FAX: (514) 495-1930
encadrementolympic.com

COUPON

VALID UNTIL
DECEMBER 2019
15% OFF

Bako Sahakian a reçu le Représentant personnel du Président en exercice de l’OSCE

STEPANAKERT—Le Président de la République d’Artsakh, Bako Sahakian, a reçu le 18 novembre le Représentant personnel du Président en exercice de l’OSCE, l’Ambassadeur Andrzej Kasprzyk.

Les questions liées à la situation sur la ligne de contact entre les forces armées d’Artsakh et d’Azerbaïdjan ont été discutées au cours de la réunion.

(Armenews)

Le Qatar a levé le régime des visas pour les citoyens d’Arménie

DOHA—Le Président arménien Armen Sarkissian, qui se trouve en visite officielle au Qatar, a eu le 19 novembre un entretien avec l’Émir du Qatar Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani. Les deux hommes se sont félicités des très bonnes relations entre l’Arménie et le Qatar. L’Émir du Qatar a félicité par ailleurs le président

arménien pour l’ouverture d’une ambassade d’Arménie au Qatar qui contribue au développement économique, culturel, scientifique et commercial entre les deux pays. Le Qatar a levé l’obligation de visas pour les citoyens d’Arménie qui peuvent désormais venir sans visa.

(Armenews)

Une membre de la Cour constitutionnelle rejette l’«offre» du gouvernement

EREVAN—Avant même que le Parlement commence le débat sur le projet de loi approuvé le 14 novembre par le gouvernement de Nikol Pachinian relatif à des compensations financières au président et aux membres de la Cour constitutionnelle en échange de leur départ à la retraite anticipée, une membre de la plus haute cour du pays a tenu à s’exprimer, pour réitérer son refus d’une telle offre qu’elle a jugée «non morale». Alvina Gyulumian a ajouté que cette mesure, qui prévoit le versement des salaires des membres de la Cour jusqu’à l’âge légal de leur départ à la retraite, si toutefois ils acceptent l’offre du gouvernement d’ici le 31 janvier 2020, serait trop coûteuse pour l’État et pourrait paralyser le travail de la Cour.

«J’ai eu l’occasion de dire [récemment] que ce n’est pas une option acceptable pour moi car j’estime que l’on ne doit pas être rémunéré pour le travail effectué par des tiers», a déclara-

ré Mme Gyulumian dans une interview accordée à RFE/RL.

Le projet de loi a été rédigé par le ministère arménien de la justice en août peu après que N.Pachinian eut en termes à peine voilés appelés à la démission ces se juges, à commencer par le président de la Cour, Hrayr Tovmasyan, qui est soumis, depuis, à forte pression de l’exécutif.

Le texte a été critiqué par certains juristes arméniens ainsi que par les leaders de l’opposition qui l’ont désigné comme un «pot de vin» légal. Le ministère de la justice a balayé du revers de la main ces critiques, en citant en exemples certains pays d’Europe de l’Est qui ont introduit de telles clauses en réformant leur système judiciaire. Sauf que ces pays sont parfois loin d’être des modèles de démocraties, la Pologne pour ne citer qu’elle, dont les ultra-conservateurs du PiS au pouvoir à Varsovie ont pris des mesures similaires pour mettre

Suite à la page F2

Discussions sur l’agrandissement de l’aéroport Zvartnots à Erevan

EREVAN—Le président du comité arménien pour le développement urbain, Vahag Vermishyan, et le président du comité national de l’aviation civile, Tatevik Revazyan, se sont rencontrés pour examiner la possibilité d’agrandir l’aéroport international Zvartnots du pays.

Selon un article de Facebook du Comité de développement urbain, les conseillers du président du Comité de développement urbain, Armen Minasyan et Aram Babajanyan, ainsi qu’un architecte français d’origine arménienne, Ara Tajiryan,

ont pris part à la discussion. Aucun autre détail n’a été fourni.

Les aéroports de Zvartnots dans la capitale Erevan et de Shirak dans la deuxième plus grande ville de Gyumri sont gérés par Armenia-International Airports, conformément à un accord de gestion concessionnel de 30 ans conclu avec le gouvernement arménien. La société appartient à American International Airports, une société argentine appartenant à Eduardo Eurnekian, un entrepreneur argentin d’origine arménienne.

(Armenews)

Les soutiens de l’Artsakh réunis à Villeurbanne

PARIS—300 personnes étaient réunies le 16 novembre au Centre Culturel et de la Vie Associative de Villeurbanne pour soutenir l’amitié entre la France et l’Artsakh.

Les Maires de Villeurbanne, de Décines-Charpieu et de Valence, Jean-Paul Bret, Laurence Fautra et Nicolas Daragon ont rappelé leur détermination à défendre les relations d’amitié nouées entre les villes qu’ils dirigent et les communes d’Artsakh, avec ou sans charte d’amitié.

Georges Képénékian a salué l’engagement solidaire et collectif de nombreux responsables politiques et a dénoncé un acharnement de l’Azerbaïdjan et de la Turquie à étouffer la nation arménienne en Arménie et en Artsakh.

Danièle Cazarian, Députée du Rhône, a annoncé le dépôt d’un amendement visant à garantir aux Maires le droit de conclure de telles chartes d’amitié qui devra être examiné cette semaine dans le cadre des discussions sur le projet de loi «Engagement et Proximité».

Laurent Wauquiez, Président de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, représenté par son Premier Vice-Président Étienne Blanc, a annoncé la mise en place de coopérations

culturelles avec l’Artsakh et l’organisation prochaine d’une manifestation culturelle en Auvergne-Rhône-Alpes sur la culture arménienne d’Artsakh.

«Chaque jour de nouveaux élus de tout bord y compris de la majorité, viennent gonfler les rangs des défenseurs de l’Artsakh, c’est la conséquence de l’aveuglement du Gouvernement sur la question des chartes» s’est réjoui Jules Boyadjian, Président du CDCA. Étaient également présents, Michel Forissier, Sénateur du Rhône et Sylvie Guillaume, Députée européenne.

Mourad Papazian, membre du bureau mondial de la FRA Dachnaksoutioum a, de son côté, rappelé les risques encourus par les Maires, et notamment le risque d’inéligibilité qui pesait sur certains d’entre eux, en raison de la signature de la charte : «Pour votre engagement, je suis venu vous dire, merci» a-t-il lancé.

Cette réunion s’inscrivait dans le cadre des nombreuses initiatives lancées par le Comité de défense de la Cause arménienne (CDCA) en direction de l’Artsakh, qui constitue sa priorité majeure.

(CDCA)

L’opposition critique le projet de loi sur le budget «non-révolutionnaire» du pouvoir

EREVAN—Les députés de l’opposition ont critiqué le gouvernement pour avoir présenté un projet de loi «non révolutionnaire» concernant le budget pour l’année prochaine, alors que le débat sur le principal document financier du pays se déroulait au Parlement le 15 novembre.

L’opposition a affirmé que le document manquait de programmes ambitieux et de réformes radicales. D’après elle, il se repose sur l’inertie des années précédentes.

Le projet de loi de finances prévoit une augmentation considérable des dépenses publiques, qui s’élèveraient à 1.788 milliard de drams (3,9 milliards de dollars). Les recettes fiscales du gouvernement devraient augmenter tout autant. Ces objectifs sont basés sur l’hypothèse selon laquelle l’économie arménienne devrait connaître une croissance de 4,9% en 2020.

Lors de la présentation du projet de budget de l’État pour 2020 au Parlement le mois dernier, le Premier ministre Nikol Pachinian a déclaré que le gouvernement avait opté pour une projection de croissance «conservatrice» afin de maintenir la «stabilité macroéconomique» dans le pays. La croissance économique réelle de l’année prochaine pourrait bien dépasser cette prévision, a-t-il expliqué aux membres des commissions économiques du Parlement.

«Je pense que la révolution

économique en Arménie prend de l’ampleur, s’est félicité Pachinian. C’est une réalité et cette révolution est maintenant facile à voir».

S’exprimant face au Parlement, Mane Tandilian, membre de Lumineuse Arménie et qui préside le comité permanent du crédit financier et des affaires budgétaires, a établi des comparaisons avec la Géorgie voisine.

«La Géorgie a connu une croissance économique de 11,1% en 2003, année d’une révolution dans ce pays. Au cours des années suivantes, jusqu’à la crise de 2008, l’économie de la Géorgie a connu une croissance moyenne de 9,7% par an. À quel point ce projet de loi budgétaire est-il révolutionnaire? Il est plus juste de parler de conservatisme, et encore cela est la description la plus modérée», a commenté la députée de l’opposition.

Tandilian a également noté un faible taux de croissance des investissements dans le pays, malgré «les assurances du gouvernement selon lesquelles il n’y a aucun obstacle pour les investisseurs».

«Au cours de ces deux dernières années, la croissance des investissements n’a pas dépassé 6,7%. Si nous prenons l’exemple sur la Géorgie post-révolutionnaire, le volume des investissements dans ce pays a été multiplié par 2,5 pour atteindre un milliard de dollars. Je vous laisse le soin de juger», a-t-elle lancé.

En Géorgie, des dizaines de milliers de manifestants contre le gouvernement

TBILISSI—Des dizaines de milliers de personnes ont manifesté à l’appel de l’opposition le 17 novembre en Géorgie, après le rejet par la majorité au pouvoir d’une réforme du système électoral promise pour mettre fin à une précédente vague de contestation.

Plus de 20.000 manifestants se sont rassemblés dans l’après-midi devant le Parlement à Tbilissi, capitale de ce pays du Caucase, lors de la plus grande manifestation d’opposition de ces dernières années, selon des journalistes de l’AFP sur place. Ils étaient munis de dra-

peaux géorgiens et européens ainsi que d’une banderole géante «Tous contre un», adressée à Bidzina Ivanichvili, chef du parti majoritaire Rêve géorgien.

Sous pression de la rue en juin, le puissant oligarque Bidzina Ivanichvili avait promis de supprimer le mode de scrutin mixte pour les législatives d’octobre 2020 et d’introduire la proportionnelle.

Mais malgré la majorité écrasante de Rêve géorgien au Parlement, celui-ci a rejeté cette réforme, suscitant la colère des partis d’opposition, qui accusent M. Ivanichvili d’avoir

orchestré l’échec du projet de loi et affirment que le parti au pouvoir bénéficie injustement du système actuel.

«Nous demandons que le gouvernement démissionne, qu’un gouvernement provisoire soit nommé et que des élections parlementaires anticipées soient organisées avec un système proportionnel», à déclaré à l’AFP Nika Melia, un des dirigeants du principal parti d’opposition géorgien, le Mouvement national uni. «Nous demandons également la libération des prisonniers poli-

Suite à la page F2

Veni, vidi, vici: dixit Erdoğan

GÉRARD MERDJANIAN

A l’instar de Jules César à la bataille de Zéla, le résultat du dé-placement du président turc Recep Tayyip Erdoğan aux États-Unis peut se définir comme victorieux. Ayant imposé sa version négationniste des faits concernant le Génocide des arméniens à l’équipe présidentielle, il a obtenu avec la complaisance du sénateur pro-Trump, Lindsey Graham, le blocage du vote du Sénat sur le sujet, et a réussi à tirer son épingle du jeu concernant ses achat à la Russie de systèmes anti-aériens et anti-missiles S-400.

Autant le premier point ne pose pas de problème majeur à l’Ad-ministration américaine, car depuis des décennies elle refuse le terme de ‘génocide’ pour définir les événements de 1915, autant le second point a du mal à passer. Les menaces américaines liées aux missiles russes ont peu d’effets sur le sultan ottoman.

La question qui se pose est toujours la même. Les États-Unis peuvent-ils se passer de l’alliée, même infidèle, qu’est la Turquie? La réponse est hélas non! Et ce pour au moins deux raisons.

La première et la plus importante, c’est la situation géostraté-gique de la Turquie. Les États-Unis s’appuient sur deux États qui sont ses bras armés dans la région: Israël et la Turquie; Et chacun pour des raisons différentes, voire totalement opposées sur certains points. Même lorsque Erdoğan tance Netanyahu au sujet des pales-tiniens, Tel-Aviv refuse de reconnaître le Génocide des arméniens. Le business Israël-Turquie-Azerbaïdjan se porte bien, merci.

La seconde raison et non des moindres, Ankara est membre de l’OTAN depuis 1952 — soit deux ans après sa création — et à ce titre, non seulement il achète du matériel militaire américain, mais héberge sur son territoire la plus grande base de l’OTAN: Incirlik. Elle a beaucoup servi et sert toujours de point de départ aux bom-bardements effectués par la coalition contre le réseau terroriste Al-Qaïda, puis contre les Talibans, et plus récemment contre Daech et l’État Islamique.

Quant aux échanges commerciaux, bien que corrects, ils ne figurent pas parmi les points forts des relations américano-turques.

Quid de l’Arménie dans ces mouvements géostratégiques?

Elle est agitée comme un fétu de paille entre les deux grands, son poids est tel, qu’elle ne sert même pas de variable d’ajustement. Certes, Washington, par OTAN interposée, la remercie de fournir un contingent en Afghanistan et au Kosovo, tout comme Moscou, la remercie pour avoir envoyé une équipe médicale en Syrie. Même l’ONU y va de son couplet, pour l’hébergement de réfugiés arméno-syriens.

Est-ce suffisant pour faire progresser les négociations de paix liées au conflit du Karabagh? Même pas! Les coprésidents se contentent de renvoyer les parties dos à dos citant les normes inter-nationales et les accords d’Helsinki, et l’un d’entre eux va jusqu’à annuler les Chartes d’amitiés avec le peuple de l’Artsakh au motif que c’est reconnaître l’indépendance du Haut-Karabagh. C’est beau cette droiture surtout si l’on vend des armes à l’un des belligérants.

Après ce beau «geste d’amitié» envers l’Azerbaïdjan, il ne fait aucun doute que Bakou renverra l’ascenseur sous forme de contrats juteux.

MEMBRE...

suite de la page **F1**

des juges à la retraite anticipée et mieux contrôler le système judiciaire, s’attirant pour cela, et pour d’autres motifs encore relatifs aux violations des liber-tés, une procédure de sanction de l’Europe.

Dans un rapport publié en octobre, la Commission de Venise du Conseil de l’Europe avait émis des réserves concer-nant le projet de loi arménien, en précisant que les retraites anticipées proposées aux juges de la haute Cour arménienne devaient l’être sur la base d’un «strict volontariat» et n’avaient pas «vocation à influencer sur les procédures en cours». «Il serait inacceptable que chaque nou-veau gouvernement remplace les juges en exercice par de nouveaux élus selon leurs exi-gences», avait mis en garde l’as-semblée siégeant à Strasbourg.

Le ministre de la justice Rustam Badasian a ainsi mis l’accent sur le principe de vo-lontariat dans l’offre de démis-sion faite par le gouvernement dans le texte dont il approuvait la version finale lors de sa réu-nion du 14 novembre à Erevan. N.Pachinian l’avait aussi sou-tenu avec véhémence, en souli-gnant que les anciens dirigeants

auraient pris toutes les disposi-tions pour que H. Tovmasian et la plupart des membres de la Cour constitutionnelle puissent siéger jusqu’à l’âge de 65 ans, en dépit des amendements consti-tutionnels entrés en vigueur selon lesquels la durée de leur mandat se réduit à 6 ans.

Le texte devrait être ap-prouvé sans surprise par un Parlement largement dominé par l’alliance Im Kayl (Mon Pas) de Pachinian, d’ici la fin de l’an-née. A ce jour, aucun des neuf membres de la Cour n’a manifesté l’intention de démissionner.

A.Gyulumian a indiqué que si la majorité de ses collègues acceptait l’offre du gouverne-ment, alors la Cour constitu-tionnelle cesserait de fait de fonctionner, ne serait-ce que parce que la procédure de rem-placement prendrait des mois, sinon des années. La juge a fait valoir que les autorités actuelles n’avaient pas été capables, au cours de ces derniers mois, de choisir et de nommer deux membres seulement du Conseil suprême de la magistrature, une instance qui contrôle et supervise l’activité de tous les tribunaux arméniens.

(Armenews)

Les circassiens divisés de Turquie

NEIL HAUER(*)

Turquie contemporaine. Ils ont tendance à éviter l’alcool, à por-ter le hijab et à fréquenter la mosquée plus souvent que leurs homologues.

La montée du CERFED coïn-cide avec l’effort du Parti de la justice et du développement (AKP) au pouvoir d’atteindre les circassiens. Cet effort a débuté en 2010, lorsque les dirigeants de l’AKP ont rencontré diverses organisations de minorités ethniques dans le cadre de ce que l’on appelait le processus d’«ouverture démocratique», a déclaré Zeynel Besleney, érudit circassien turc et auteur de «La diaspora circassienne en Tur-quie: une histoire politique». De nombreux observateurs esti-ment que l’AKP au pouvoir est à l’origine de l’émergence de plu-sieurs groupes circassiens turcs, dont le CERFED, formé en 2013.

«L’AKP a formé ses propres khases, des religieux», a déclaré Janberd Dinçer. «Ils voulaient des khases fidèles [au parti]. C’est ce que nous croyons».

Mais Nusret Baş est catégo-rique sur le fait que le CERFED est apolitique. «Nous n’avons aucune affiliation politique», a-t-il déclaré, ajoutant qu’il était illégal pour des organisations culturelles telles que la sienne de mener des activités politiques. «Nos membres ont de nombreux points de vue différents, ils ne forment pas un seul bloc».

Quoi qu’il en soit, le fait que l’AKP utilise des questions so-ciales et religieuses pour diviser la société turque a empêché les circassiens séculiers et religieux de bien coopérer, a déclaré Bes-leney. «La société turque est tellement polarisée aujourd’hui que ceux qui soutiennent l’AKP s’aperçoivent qu’ils ne peuvent pas appartenir aux mêmes or-ganisations que ceux qui ne le font pas», a-t-il déclaré. «Cela a naturellement conduit les Cir-cassiens pro-AKP à quitter les anciens groupes laïques et à for-mer leurs propres khases».

La composition de ces nou-veaux groupes conservateurs reflète également la géographie sociale de la Turquie. «L’Anato-lie centrale est essentiellement une région très conservatrice, de même que les Circassiens qui y vivent», a déclaré Besleney. C’est la base du CERFED, tandis que KAFFED est une organi-sation plus dispersée, avec un appui dans l’Anatolie du nord-ouest (autre zone principale de la colonie circassienne en Tur-

quie) et dans tout le pays.

Les deux aussi différent grandement dans la portée. KAFFED a des dizaines de khases et CERFED seulement quelques-uns — bien que cela soit com-pensé par un montant appa-remment disproportionné de ressources financières, un autre facteur amenant beaucoup à penser que le groupe a des liens étroits avec l’AKP.

KAFFED et CERFED sont unis sur un point: la nécessité de main-tenir et de renforcer leurs liens avec leur patrie perdue.

Pour KAFFED, cela a néces-sité des relations pragmatiques avec la Russie, malgré les trau-matismes historiques de leur expulsion. «Nous savons ce qui s’est passé dans le passé, mais nous ne pouvons pas vivre avec cette haine», a déclaré Janberd Dinçer, qui a visité plusieurs fois Maykop (la capitale de la Répu-blique d’Adyguée, république ethnique des Circassiens occi-dentaux). «Nous devons avoir un contact avec la patrie».

Le CERFED, quant à lui, adopte une approche plus af-firmée de la Russie. Leurs ras-semblements annuels du 21 mai commémorant l’expulsion des circassiens du Caucase im-pliquent une rhétorique et des images beaucoup plus vives que celles de KAFFED, notamment des crânes ensanglantés. «Le point de vue du KAFFED est, ‘ne dites rien de négatif à propos de la Russie’», a déclaré Nusret Baş. «Nous [le CERFED] ne blâmons pas la Russie d’aujourd’hui [pour le passé], mais ils doivent soigner ces blessures».

Bien que les Circassiens se soient en grande partie inté-grés en Turquie au cours de leur deuxième siècle d’exil, adoptant la langue locale ainsi que les normes sociales et politiques, ils restent attachés à l’espoir de re-tourner dans leur pays d’origine, le considérant comme le meilleur moyen de préserver la langue et l’identité circassiennes.

«Nous avons une belle vie ici, mais ce n’est pas notre terre. Ici, nous allons disparaître», a déclaré Janberd Dinçer. «La pa-trie est le seul endroit où nous avons un avenir en tant que peuple». Nusret Baş est d’ac-cord. L’objectif du CERFED est d’obtenir la double nationalité russe et turque pour tous les circassiens de Turquie. «C’est essentiel pour nous», dit-il.

*) Neil Hauer est un écrivain basé à Tbilissi. (eurasianet.org)

GÉORGIE..

suite de la page **F1**

tiques», a ajouté M. Melia, qui a passé du temps en résidence sur-veillée pour son rôle dans les ma-nifestations anti-gouvernement de l’été et a depuis l’interdiction de s’adresser à la foule lors de ras-semblements.

Des manifestants ont ver-rouillé les portes du parlement avec des cadenas, affirmant qu’aucun député ne serait auto-risé à y entrer. Dans un com-muniqué, le ministère de l’In-térieur a averti que «les tenta-tives d’assaut ou de blocage des bâtiments administratifs seront immédiatement empêchées».

Dans des images diffusées par la chaîne de télévision pro-

opposition Mtavari TV on voyait de nombreux policiers anti-émeute déployés à l’intérieur du Parlement.

«Nous sommes là pour mettre fin au règne oligar-chique d’Ivanichvili. Son gou-vernement fantoche doit par-tir», a affirmé à l’AFP le mani-festant Mzia Todoua, professeur de linguistique de 66 ans.

Un étudiant de 19 ans, Koté Dzidzigouri, indiquait «deman-der des réformes électorales afin que les Géorgiens puissent élire un parlement auquel ils font confiance».

La manifestation anti-gou-vernement du 17 novembre a

été précédée par un autre ras-semblement d’opposition cette semaine.

Sur fond des protestations, les leaders de quasiment tous les partis d’opposition ont or-ganisé jeudi des négociations inédites, en se promettant de mettre de côté leurs différends et de former un front uni contre le Rêve géorgien.

Conduit par l’homme le plus riche de Géorgie, Rêve géorgien est au pouvoir depuis 2012 mais sa popularité a forte-ment baissé ces derniers mois, sur fond de stagnation écono-mique et de craintes d’un recul des acquis démocratiques de cette ex-république soviétique.

(AFP)

ԱՅՍ ԱՆԿԻԻՆԷՆ Իսկ մե՞ր առասպելները...

Ամեն ազգ, պահելու համար իր ներքին միասնականությունը եւ ապահովելու համար իր երթը դէպի ապագան, պէտք ունի պահպանելու առասպելներ, այսինքն՝ «արժէքներ կամ սրբագործուած խոհաներ», որոնք «հաւաքական մեծ չափորոշիչներու» դերը կը խաղան եւ «կը ծառայեն անդրանցիկութեան (transcendence) տենչին, որ տարբեր ձեւերով առկայ է բոլոր մարդոց մէջ»:

Այս է միտքը, որ առաջադրուած է քեպէզցի ականաւոր մտաւորական Gérard Bouchard-ի կողմէ իր նոր հրատարակուած Les nations savent-elles encore rêver? («Ազգերը գիտե՞ն տակաւին երազել») փորձագրութեան մէջ, որուն կ'անդրադառնայ Le Devoir-ի աշխատակիցը՝ Louis Cornelier, 9-10 նոյեմբեր 2019-ի իր սիւնակին մէջ՝ «Bouchard et les mythes» («Պուշառ եւ առասպելները») վերնագրին տակ:

Պուշառի մտահոգութիւնը այն է, դիտել կու տայ յօդուածագիրը, որ աշխարհայնացման այս ժամանակներուն կը ջնջուի հաւաքական վերականգման խոհալը ու կը փոխարինուի անհատական յաջողութեան երազանքով, իսկ փոքրամասնութեան պայքարի խոհալը հնաոճ կը նկատուի. խօսքը կը վերաբերի Քեպէզի անկախութեան ձգտումին, որ նահանջի մէջ է:

Անկասկած մտածել տուող յօդուած մըն է՝ մտածել տուող գրքի մը մասին: Բայց եկէք Պուշառին ու Գորնըլիէին ձգենք Քեպէզի (այլապէս հետաքրքրական) իրավիճակին վերաբերեալ մտորումները եւ դառնանք դէպի մե՛ր պարտէզը ու հարց տանք մենք մեզի ալ, թէ նոյն այդ արտաճանաչումը՝ անհատական նպատակներու գերազանցման եւ հաւաքական նպատակներու նսեմացման եւ նոյն դարմանը՝ ազգակերտիչ առասպելներու վերականգման մեզի ալ չե՞ն վերաբերի:

Արդարեւ, մե՛նք եւս ազգային միասնականու-

թիւնը վերականգնելու եւ մեր գալիք երթը ապահովելու հրամայականին առջեւն ենք:

Հաւաքաբար որքա՞ն գիտակից ենք այս իրողութեան. հայրենիքը իր հարցերով, իսկ Սփիւռքը իր՝ ի՞նչ կ'ընենք այդ միասնականութիւնը ամրակայելու, չըսելու համար՝ վերստեղծելու եւ մեր գոյութեան կռուանները ամրապնդելու տեսակէտէն:

Ինչպէս վերոյիշեալ յօդուածին մէջ կը նշուի, Փրանսերէն լեզուն եւ կաթողիկէ դաւանանքը գլխաւոր կռուանները եղած են փոքրամասնական քեպէզցիներու վերապրումին՝ անգլիախօս ու աւետարանչական ջախջախիչ մեծամասնութեան մը մէջ: Գուցէ վերանայման կը կարօտին, — վստահաբա՛ր վերանայման կը կարօտին, — այդ կռուանները ու արդի ժամանակներու արժէքներով համալրուելու կարիքը ունին, սակայն լեզուն միշտ առանցքը կը հանդիսանայ որեւէ ազգային գիտակցութեան:

Նոյնը չէ՞ մե՛ր ալ պարագային, ինչքան ալ մենք մեզ փորձենք համոզել, թէ այլապէս ալ կրնանք մեր ինքնութիւնը պահպանել, լեզո՛ւն է («լեզուն ա ու հաւատը», կ'ըսէր Արմեան) հիմնաքարը մեր գոյութեան՝ երէկ, այսօր ու վաղը:

Կ'ընե՞նք մեր կարելին ամրակայելու համար մեր գոյութեան գլխաւոր կռուանը: Կ'ըսուի՝ հարցը դնելը արդէն իսկ հարցումին պատասխանել է: Դպրոցներ կը փակուին փոխանակ տասնեակներով նորերը բացուելու... Խօսքս Սփիւռքի կը վերաբերի, բայց Հայաստանն ալ այդ մարտահրաւէրին առջեւն է:

Բայց վերադառնանք... առասպելներուն, մեր հի՛շ առասպելներուն, որոնցմէ անկասկած կրնանք ներշնչուիլ՝ մեր ժամանակներու նո՛ր առասպելները ստեղծելու համար: Այդ առասպելները առնչուած են մեր պատմութեան, մեր մշակոյթին, մեր գոյատեւելու կամքին:

Հայկ Նահապետը մեր ազատատենչութեան խորհրդանիշն է, մեր ինքնուրոյն գոյութեան հիմնադիրը:

Արտաշէս Ա. մեր միացեալ անկախ պետականութեան հիմնադիրն է, հայերէնը հռչակելով պետական լեզու՝ Ք.ա. երկրորդ դարուն:

Արշակ Բ. սեփական հողին վրայ ապրելու ուժին խորհուրդը պատգամեց:

Սասունցի Դաւիթը այդ հողին տէ՛ր կանգնելու քաջութիւնը ունենալ հրամայեց:

Գրիգոր Լուսաւորիչ սորվեցուց քայլ պահել աշխարհի յառաջդիմական խոհաներուն հետ՝ հաւատարիմ մնալով սեփական ինքնութեան:

Մեսրոպ Մաշտոց մեզի ժառանգ ձգեց այդ ինքնութիւնը պահելու գլխաւոր զէնքը՝ մեր այբուբենը:

Նարեկացի ճամբան ցոյց տուաւ մեր հոգիին հետ հաղորդակցութեան:

Խրիմեան Հայրիկ երկաթէ շերեփի կարեւորութիւնը շեշտեց՝ մեր գոյութիւնը պաշտպանելու համար:

Կոմիտաս եղաւ մեր մշակոյթի անլուելի՝ զանգա-կատունը:

Շաւարշ Քրիսեան ինքնագերազանցո՛ւմ պահանջեց մեզմէ:

Քրիստափորի, Զաւարեանի ու Ռոստոմի հիմնած կուսակցութիւնը իր հիմանդրման պահէն կոչ ըրաւ միասնականութեան:

Ահա կերտիչները մեր առասպելներուն, առասպելներէն ոմանց պարզապէս: Շարքը կարելի է երկարել յիշելով այն բազմաթիւ լուսապսակ դէմքերը, որոնք հիւսեցին առասպելները մեր ինքնութեան՝ զրականութեան, գեղարուեստի, գիտութեան ու մարմնամարզի եւ այլ ոլորտներու մէջ: Բայց առասպելներ չեն անոնք միայն, այլ մեր պատմութիւնն են, մեր էութի՛ւնն իսկ:

Զմոռնանք դանոնք, մտքէ չհանենք երբեք, որպէսզի առաջնորդուինք անոնցմով ու կերտենք նո՛ր առասպելները հազարամեակներէ եկող ու դէպի հազարամեակներ ընթացող անկասելի մեր երթին:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

RITA BAGHDASSARIAN Conseillère en Sécurité Financière Revenu Garantie Viager COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT 3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8 Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262 ritabagh@yahoo.com	VIZUALIS optométriste DR SHANT DONABEDIAN Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall Pointe Claire 514 695 2555 • VIZUALIS.CA	 Danièle Papazian, MSc. Courtier immobilier C 514.234.6799 dpapazian@remax-quebec.com www.remaxducartier.com RE/MAX DU CARTIER Agence immobilière 1290, rue Bernard Ouest, bureau 100 Outremont Qc H2V 1V9 T 514.271.2131
 Assura Bien inc. Cabinet en assurance de dommages et de services financiers Ապահովագրական գրասենյակ KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN 970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc, H4T 1W7 T: 514.903.3999	 Pâtisserie MAHROUSÉ FONDÉE EN 1970 9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2 Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca	 JACOB & JACOB CARROSSERIE BODY SHOP CAS D'ASSURANCES 6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6 Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487 jacobautobody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca
 Elie Berberian Courtier immobilier Real Estate Broker C 514.519.3543 B 514.333.3000 RE/MAX RE/MAX 3000 inc. Agence immobilière 	 KORONA JOAILLIERS • 1964 • JEWELLERS Daniel Torosian 3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc. 514-274-5555 450-688-5515 korona.ca	Assurances   Vrej Teslakian Agence du Quartier DIX30 9840, boul. Leduc 450-500-4736 V.Teslakian@allstate.ca **Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance 035E 10657726
FIVE STAR ELECTRIQUE CINQ ÉTOILES SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING RESIDENTIAL-COMMERCIAL BEDROS NALPATIAN 442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC. TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997 E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM	 SOSIE DERNERSESSIAN MORTGAGE AGENT LICENCE #M12001830 716 Gordon Baker Road, Unit 204A, Toronto Ontario M2H 3B4  CENTUM™ Metrocuapp Wealth Solutions Inc. License # 12147 Mortgage programs for new comers to Canada New purchases Refinancing Second mortgages Self employed Low credit score Access to top lenders including private lenders 416.662.6650 cell centum.ca/sosie_demersesian	 Pharmacie Levon Benohanian et Mher Koubelian Inc. Pharmaciens-propriétaires 3915, Boulevard Samson Laval, QC H7W 2G1 T 450 688-4111 F 450 681-5525 Lun. au vend. : 8h30 à 21h Sam. et dim. : 9h à 17h Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h LIVRAISON GRATUITE  Proxim

Բանաստեղծ Ժագ Ս. Յակոբեանի յիշատակին

Բանաստեղծին Որ Փառաւորեց Հայ Գրականութիւնը Եւ Աստուած Փառաւորուեցաւ Իրմով

Դժուար է ընդունիլ, նոյնիսկ՝ հա՛րիւր տարուան հազուադէպ սահմանը անցնելէ ետք, թէ Ժագ Յակոբեան պիտի հեռանար Երկիր մոլորակէն։ Գնաց՝ ամէն օր Աստուծոյ փառք տալով առաւօտեան զարթնումին համար։ Խաչեալ Քրիստոս չհեռացաւ սրտէն, ոչ ալ աստուածատուր ոսկէ գրիչը՝ ձեռքէն։

Գնաց քերթողը, մնաց իր հոգիին գիրն ու աւիչը, որ ողողած էր սփիւռքը ծայրէ ի ծայր։ Հոգեկան սնունդ սե՛րունդներու համար եւ հայաշաղախ հաց հայոց տուներու եւ վարժարաններու մէջ։

Եւ հիմա ի՞նչ մնաց. ինչ որ տուաւ ուրիշին, մնա՛ց։ Ինչ որ ուրիշը տուաւ իրեն ա՛ն ալ մնաց։ Իր աշակերտներուն համար անմոռանալի էր իբրեւ հայերէնի դասատու։ Բժիշկ մը տարիներ առաջ ըսաւ. «Ո՛ր հայր, ո՛չ մայր, աշխարհի մէջ մէ՛կ հոգի կը յարգեմ միայն, ուսուցիչս՝ Ժագ Յակոբեանը»։ Բայց Յակոբեան կը խոսափէր փառք ու փառաբանանքէ. «Փառքը միայն Աստուծոյ պէտք է մա՝տուցուի», կ'ըսէր։ Իբրեւ նկարագիր՝ հսկայ մըն էր իր մարդասիրութեամբ, ազնուութեամբ, համեստութեամբ, Աստուածաշունչի եւ մեր գիրի ու պատմութեան հմտութեամբ։ Օ՛ր, մանաւանդ՝ մեքորպաշունչ ներշնչումով։ Ամէն տող հայ մարդու իր մաղէն կ'անցնէր։ Դարեա՛րէն կու գար եւ կ'առաջնորդէր դէպի հաւատք ու պայքար։

Եւ հիմա հանգչած է ալեւոր քերթողը, որ զօրավարն էր իր ժողովուրդին եւ զինուորը Աստուծոյ։ Խաղաղած է խռովայոյզ հոգին, որ գուրգուրաց Հա՝յաստանին՝ սփիւռքի մէջ, բայց երբեք չտեսաւ Հայաստանը այնպէս ինչպէս, բազում արժանի ու անարժան գրողներ տեսան։ Պառկած է՝ խաչը կուրծքին, ժպիտն ու խաղաղութիւնը՝ դէմքին։ Համբուրենք այդ խաչը եւ իր արեամբ գրած բանաստեղծութիւնները բերենք տուն, որ լուսեղէն մնայ Տունը, եւ կանգուն՝ քերթութեան Տաճարը։

Ուղերձը, զոր գրած էի իր հարիւրամեակին առիթով, լաւագոյնս կը յայտնէ ինչ որ ըսել կ'ուզէի Ժագ Յակոբեանին։

Սիրելի՛, շա՛տ սիրելի Ժագ Յակոբեան,

Ձեր անցած գրեթէ հարիւր տարիներու ընթացքին դուք հարիւր անգամ ապրեցաք տարուան չորս եղանակները. հետեւաբար կը հաւատանք, եթէ ըսէք մեզի, տարին միայն չորս եղանակ չունի, այլ՝ քառասուն, եւ այդ քառասունին երեսունինն հայո՛ւն համար կը ստեղծուի։

«Հայ» բառին երեք տառերը Սուրբ Երրորդութեան նման փոխանցեցիք մեր ազգին, եւ ձեր 36.200 օրերուն իւրաքանչիւրը ապրեցաք իբրեւ հայ ուխտաւոր եւ աստուածատուր առաքեալ։

Ձեմ կրնար չմտածել, թէ Դանիէլ Վարուժան նահատակուեցաւ 1915–ի օգոստոսին, եւ դուք ծնաք ճիշդ երկու տարի ետք՝ 1917–ի օգոստոսին։ Այն օրէն, որ Նիկոլ Աղբալեան լուսագօծեց ձեր տաղանդը, դուք ութսուն տարի առանց դադար՝ Աստուծոյ ձեզի շնորհած մէկ տաղանդը վերածեցիք հարի՛ւրի։

Ձեր նորահարսին հետ երգեցիք մեղրալուսինը։ Քերթողութեան գաղտնի ձամբայէն անցնելով՝ վառեցիք ճրագները մեր նախնիներուն, նահատակներուն, տօներուն եւ աւանդութիւններուն, ձեր սերունդին եւ յաջորդող սերունդներուն համար։ Մեր տուններուն հարազատ բոյրը եղան ձեր ժագափունջերը։ Հայաբոյր մարգարտաշարներ են, ինչ որ քերթողած էք ձեր մօր ու հօր եւ ձեր հինգ զաւակներուն մասին։

Իբրեւ սփիւռքի բանաստեղծ՝ ներբողեցիք հայկական կազմակերպութիւնները եւ մանաւանդ՝ հայ վարժարանը։ Ու հակառակ ձեր դեղազգործի վկայականին, երբ որ հարկ էր, մտաք հայկուկներու դասարաններէն ներս եւ անոնց հոգիին հաւատք ու մտքին լոյս ջամբեցիք ինչպիսի՜ գուրգուրանքով ու հմտութեամբ։ Ձեր հազարաւոր աշակերտներէն ոմանք կը վկայեն, թէ ինչպէ՛ս սիրցուցիք հայոց լեզուն, հայուութեան հայրենիքը, հայկականութեան գիտակցութիւնը։

Իբրեւ բանաստեղծ՝ առաջին օրէն ունեցաք ինքնուրոյն ոճ մը՝ կուռ եւ

առոյգ, պատկերներու խտութեամբ ու յուզականութեամբ, բառերու շքերթով, որ յաղթանակող բանակի մը քալուածքին կշռոյթը կը յուշէ։ Երբեմն շեփորահար, երբեմն սրնգահար, սպարապետ ու քուրմ, արդարադատ ու սրտագեղ, միշտ հայոց հին ու նոր պատմութեամբ թաթաւուն։

Ինչ որ կատարեցիք, լաւագո՛յնը ըրիք։ Լաւագոյն կողակից ու հայր, որդի եւ բարեկամ, քարոզիչ ու դաստիարակ, աստուածապաշտ ու մարդկայնասէր, բանաստեղծ եւ տեսիլքի ռա՛վիթայ։

Աւա՛ղ, դուք, որ երկնեցիք Մասիսածին–ը, դուք, որ Արարատը բարձրացուցիք սփիւռքի բոլոր անկիւններուն, ուր հազարաւոր ընթերցողներ ունէիք, դուք որ սփիւռքի եւ Հայաստանի հաւատքի երգիչն էք, երբեք չհրաւիրուեցաք հայրենի հողին վրայ ոտք դնելու, Ֆիզիքապէ՛ս հաղորդուելու։ «Հիմա արդէն ուշ է», ըսիք քանի մը տարի առաջ անհուն բարութեամբ ու մղկտացող սիրտով, «Ես հոգեկան աչքերով ամէ՛ն օր կը տեսնեմ զայն»։ Ափսո՛ս, հազա՛ր ափսոս։

Սակայն դուք միշտ երիտասարդ մնացիք։ Ո՛ր ութսունինը տարեկան ալեւորը կը հրատարակէ իրեն վաթսունհինգ տարուան կողակից Լիլուշին ձօնուած հատոր մը. կը յիշեմ՝ ի՛նչ խանդաղատանքով կարդացիք զանոնք Նիւ Ճըրզիի սրահի մը մէջ՝ զարմացնելով սէրը տարիքի հետ շփոթող ունկնդիրները։ Շատեր չեն գիտեր, որ դուարթ էք բնաւորութեամբ եւ բացառիկ հիւմըրի տէր։ Ամէն հեռաձայնելուս նոր հատոր մը կա՛մ հրատարակուած է, կա՛մ մամուլի տակ է։ «Այլեւս ո՞վ պիտի կարդայ» կ'ըսէք եւ... անդադրում կը գրէք։ Նման չէք այլ գրողներու, դուք ունիք ո՛չ թէ հարց ու հարցումներ, այլ՝ պատասխաններ։

Հարիւր տարին անբաւարար է այսքան նուաճում կատարելու, բայց Աստուծոյ օրհնութիւնը ձեր մտքին իմաստութիւն եւ գրիչին քաջութիւն տուաւ։ Ձեր մեծագոյն սէրը մնաց Յիսուս Քրիստոս։ Սուրբգրային վերլուծումներու եւ բանաստեղծութեան ջահակիրն էք հոգեւոր թերթերու մէջ։ Սիրուած քերթողը՝ մեր բեմերուն ու մամուլին։



Աստուածաշունչով արբշիւ՝ ստեղծեցիք բազմաթիւ կարկաչուն վտակներ ու գեղահունչ յաւիտենականութիւն։ Քարոզեցիք, մխիթարեցիք անմխիթարները, անկարները, անտեսուածները, յուսահատները, միայնակները, կարեկից եղաք ու շալկեցիք անոնց վիշտը։ Խաղաղ կեանքէ զրկուած մարդոց Աստուծոյ դեղագիրը տուիք։ Գառնուկի նման՝ քայեցիք Յիսուսի հետ, բայց առիւծի՛ պէս պաշտպանեցիք Քրիստոսը մամուլով, բեմերէն, բանիւ եւ գործով, անոնց դէմ, որոնք կը թերագնահատէին կամ կ'արհամարհէին խաչեալ Փրկիչը։ Ձեր փոյթը իսկ չէ, թէ ձեզ «Ռուճճի» կ'անուանեն. ընդհակառակը, կ'ուրախանաք, որ հոգեւոր կը նկատուիք։ Մինչեւ հիմա կը զարմանամ, թէ ինչո՞ւ Գրիգոր Նաբեկացին «ռուճճի» չի կոչուիր։

Դուք, որ մի՛շտ խոսափեցաք փառք ու պատիւէ՝ պնդելով, որ միայն Աստուած արժանի է անոր, այս երեկոյ ընդունեցէ՛ք այս սկիհը՝ սիրոյ ու յարգանքի, որովհետեւ դուք հոգեհա՛յրն էք Հաւատքի եւ Հաւատարմութեան։ Այս սկիհին մէջ միախառնուած են հայ ժողովուրդէն բխած սիրոյ մարգարիտ, կարօտի ձայն եւ խաղաղութեան օրօր։

Եւ օր մը, երբ Հայր Աստուած որոշէ բարձրացնել ձեզ այս աշխարհէն, պիտի ըսէ. «Եկո՛ւր, որդեա՛կ, դուն, որ հաւատքը պահեցիր, բարի գործերը կատարեցիր, մտի՛ր քու Տիրոջդ արքայութեան մէջ»։

ՎԵՀԱՆՈՒԾ ԹԵՔԵԱՆ

Ի ՅՈՒԾ

Յակոբ Աւ. Սրկ. Գասպարեան

Յակոբ Աւ. Սրկ. Գասպարեան ծնած էր 18 Յունուար 1934–ին, Գահրիէ, Եգիպտոս։ Սղեբդցի հօր աւագանի անունն էր Մարտիրոս, որ Հայոց Ցեղասպանութեան տարիներուն որդեգրուած էր քիւրտ ընտանիքի մը կողմէ, եւ «Ռաշիտ» կոչուած։ Մարաշցի էր մայրը՝ Մարի, որուն մականունը «Ձիֆթճեան» կարծած էր ինք։ Նոյնպէս՝ Ցեղասպանութեան սերունդէն։

Յակոբ տան անդրանիկն էր, ունէր երեք քոյրեր՝ Վիքթորիա, Ծաղիկ եւ Մարթա։

Նախնական կրթութիւնը ստացած էր Գահիրէի Գալուստեան Ազգային Վարժարանին մէջ։ Կանոնւ ձգած էր ուսումնառութիւնը, եւ 15 տարեկան հասակին գործի ասպարէզ մտած։ 1949–1964 աշխատած էր Տէյվիտ Ատէս եւ Որդի Հաստատութեան մէջ։

Մանկութենէն երաժշտութիւնը սիրած էր։ 1958–1963, Գահիրէի Մոնթէ Վերտի երաժշտանոցին մէջ սովֆէժի, դաշնակի եւ ձայնամարդութեան նախնական դասընթացքներու հետեւած էր։ Իր ասպարէզին կողքին, մասնկացած էր Գահիրէի Պետական Օփերայի երգչախումբին, 1959–1963։ Միա–

ժամանակ սիրայօժար մաս կազմած էր Համազգայինի Քնար երգչախումբին։ Վերջինիս իր մասնակցութիւնը նաեւ երկարած էր Մոնթրէպեան իր ժամանակին սկզբնաւորութեան։

1964–ի Սեպտեմբերին, գաղթած էր Գանատա եւ հաստատուած Մոնթրէպլ։ Անմիջապէս Գոնգորտիայի մէջ հետեւած էր անգլերէն լեզուի ու յարաբերական, հաղորդակցական եւ ապահովական դասընթացքներու։

16 Յուլիս 1966–ին ամուսնացած էր Մարօ Մարթայեանի հետ, եւ դարձած ծնող միակ որդիին՝ Արամի։

1964–1994 աշխատած էր Միրըքըլ Մարթ Հաստատութեան մէջ։ Եւ երբ այս հաստատութիւնը անանկացած էր, Յակոբ 1994–2004 աշխատած էր Մեկա Պլոքս Հաստատութեան մէջ։

Յակոբ Աւ. Սրկ. Գասպարեան մանուկ տարիքէն, 1942–էն եկեղեցի յաճախած էր։ Ս. Աստուածածին եկեղեցիով սկսած էր իր հոգեւոր ճանապարհորդութիւնը, ապա յաճախած էր Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցի։ 1959–ին ստացած էր դպրութեան եւ ուրարակրութեան

պաշտօնները, ձեռամբ Եգիպտոսի Հայոց Առաջնորդ Մամբրէ Արք. Սիրունեանի։ Մոնթրէպլ հաստատուելէն յետոյ՝ 1970–ին ձեռնադրուած էր Սարկաւազ, ձեռամբ Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւելեան եւ Գանատայի Թեմին Առաջնորդ՝ Հրանդ Արք. Նաչատուրեանի։

1964–էն մինչեւ իր անակնկալ մահը, որ պատահեցաւ 5 Նոյեմբեր 2019–ին, Գասպարեան Սարկաւազ ծառայեց Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ։ Ան 1973–2005 դպրապետը եւ խմբավարն էր։ Ապա ծառայեց որպէս դպրապետ։

Յակոբ Աւ. Սրկ. Գասպարեան Գնահատագիրներու արժանացած էր Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւելեան եւ Գանատայի Թեմին Առաջնորդ՝ Մեսրոպ Արք. Աշճեանէ, եւ Ս. Մեսրոպ Մաշտոց չքանչանի՝ Արամ Ա. Կաթողիկոսէ։

Հայ եկեղեցւոյ այս ամբողջանուէր սպասաւորին Տան Կարգը կատարուեցաւ Կիրակի, 10 Նոյեմբեր 2019–ի երեկոյեան՝ իր ծառայութեան Ս. Յարկին մէջ, Նախագահութեամբ եկեղեցւոյ Հոգեւոր Տեսուչին՝ Գերշ. Տ. Սուրէն Արք. Գաթարոյեանի։ Եկեղեցւոյ Կարգը կատարուեցաւ Երկուշաբթի, 11



Նոյեմբերին, Նախագահութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմին Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Բարգէն Արք. Ջարեանի։ Եւ մարմինը ամփոփուեցաւ Սէն Լօրան Գերեզմանատան մէջ։ Յիշատակն արդարոյն օրհնութեամբ եղիցի։

ԼԱԻԱԼ

ՀՕՄ-ի ԼԱԻԱԼԻ «ՇՈՒՇԻ» ՄԱՄՆԱՃԻՒՂ
30 նոյեմբեր եւ 1 Դեկտեմբեր 2019
Տարեկան վաճառք (Պազար)
14 Դեկտեմբեր 2019
Թալին (Փոքրերու կաղանդ)

Ս. ԳԵՈՐԳ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
Ս. Ծննդեան Սիրոյ Սեղան
Շաբաթ, 4 Յունուար 2020
Nuit de Beyrouth Ճաշարան

ՄՐՈՐԷԱԼ

Համազգայինի վերանորոգուած «Մուշեղ Իշխան» գրադարանի ձմրան ժամանակա ցոյց.– Նոյեմբեր, Դեկտեմբեր, Յունուար եւ Փետրուար: Երեքշաբթի եւ Հինգշաբթի օրերը կ.ե. ժամը 12:00–4:00, իսկ Կիրակի օրերը առաւօտեան ժամը 11:00–էն կ.ե. ժամը 2:00, Մոնթրէալի Հայ կեդրոն, գետնա-յարկ, ՀՕՄ-ի Ծաղկոցին կից – 514 337-7753: Գրադարանը բաց է գրասէր հասարակութիւնը գոհացնելու համար:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ–ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այսու կու գանք մեր խորին շնորհակա- լութիւնը յայտնելու ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթեան» կո- միտէի ընկերուհիներուն եւ ընկերներուն, ՀՄԸՄ Լաւալի վարչութեան, ՀՄԸՄ Կամֆ-ի վարչու- քեան, իրենց Սկաուտական կազմերուն, մեր ազգականներուն, բարեկամներուն եւ բոլոր անոնց, որոնք իրենց ներկայութեամբ, նուիրա- տութեամբ եւ այլ միջոցներով ցաւակից եղան մեր սուգին, մեր սիրելի ամուսնոյն, հօր, միծ հօր եւ հարազատին՝ ողբ. **ԲԻԻԶԱՆԻ ԼԱԽՈՑԵԱՆԻ** մահուան տխուր առթիւ: Հանգուցեալին մահ- ուան բառասունքին առթիւ, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 1 Դեկտեմբեր 2019-ին, Ս. Գեորգ եկեղեցւոյ մէջ, Լաւալ, յաւարտ Ս. Պատարագի: Սգակիրներ՝ տիկ. Մարի Լախոյեան, տէր եւ տիկ. Մարք եւ Սոնա Լախոյեան Օլիվիէ եւ զաւակունք, տիկ. Զեփիւռ Լախոյեան, տէր եւ տիկ. Յակոբ եւ Պէլինտա Լախոյեան եւ զաւակունք, եւ համայն Լախոյեան ընտանիք:



ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ՀՕՄ-ի ՄՐՈՐԷԱԼԻ «ՍՕՍԷ» ՄԱՄՆԱՃԻՒՂԻ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ. Երեքշաբթի, 3 Դեկտեմբեր 2019-ի, երեկոյեան ժամը 7:30ին հիւրասի- րութիւն, 8:00–ին՝ ժողով:

ՀՕՄ-ի ԼԱԻԱԼԻ «ՇՈՒՇԻ» ՄԱՄՆԱՃԻՒՂԻ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ. Չորեքշաբթի, 4 Դեկտեմբեր 2019-ին, երեկոյեան ժամը 8:00–ին, Լաւա- լի Հայ կեդրոն:

ՀՕՄ-ի ԹՈՐՈՐՈՑԻ «ՈՌԻԲԻՆԱ» ՄԱՄՆԱՃԻՒՂԻ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱ- ՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ. Երեքշաբթի, 3 Դեկտեմբեր 2019-ին, երեկոյեան ժամը 8:00–ին, Թորոնթոյի Հայ կեդրոն:

Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Արթօ եւ Ալիս Մարգարեան» ճաշարահը կարիքն ունի մասնաժամ սպասեակ (waiter) պաշտօնէայի մը: Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել (514) 465-4093 թիւին:



Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼԱԻԱԿՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԿՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677

 Aline Shnorhokian Mortgage Advisor Tel: 1 866 231-8876 Fax: 450 688-7555 Cell: 514 797-1375 aline.shnorhokian@cibc.com 	 ALBERT ARKILANIAN (Courtier immobilier résidentiel Residential Real Estate Broker aarkilanian@sutton.com Cell: 514.962.8822 Bur: 514.426.9595 Fax: 514.426.9596 *certaines conditions s'appliquent 	 VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS  GABRIEL Kevork Asadourian Directeur des ventes - usagé Sales Manager - Pre-Owned kasadourian@gabriel.ca 7000, Henri-Bourassa E., Anjou (QC), H1G 6C4 Tél : 514 327-7777, Cell: 514 318-4115, Téléc. : 514 327-7967 www.nissangabriel.com • www.hondagabriel.com
 École De Conduite AZIG Driving School Tel: 514-336-1110 Moniteur-Instructeur AUTOECOLEAZIG@HOTMAIL.COM 1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II	 Personal & Corporate Tax Returns Financial Statements Bookkeeping Business Plan NATALIE SKAFF, CPA, CGA Comptable Professionnelle Agréée Chartered Professional Accountant nat.skaff@gmail.com Tel. (514) 963 3363 2866 Rue De Chamonix Saint-Laurent, Québec H4R 3B7 Services available in Armenian, Arabic, English and French	 BRING YOUR OWN WINE NAZARETH CLASSIC GRILL 550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6 Tel: 450.937.4064 Email: resto.nazareth@hotmail.com
SAMUEL TOPALIAN 450 682-1644 AUTO SAMSON  MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT 4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.	  ՀԱՅԿ ԽԱՐԹՈՒՆԻԱՆ Hayk Hartounian Courtier immobilier résidentiel Residential Real Estate Broker C 514.574.6162 B 514.333.3000	 NETTOYEUR MARIE-CLAIRE CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL) 2535 de Salaberry, Montréal Tél: 514.334.7830

 HORIZON Hebdomadaire arménien Armenian Weekly Publié par / Published by Les Publications Arméniennes (1991) 3401, Olivar-Asselin Montréal, Québec Canada H4J 1L5	Abonnement annuel / Yearly subscription Canada 2^e classe - 2nd class: \$80 plus applicable taxes 1^{re} classe - 1st class: \$95 États-Unis / USA 1^{re} classe - 1st class: \$95 US Ailleurs / Elsewhere 1^{re} classe - 1st class: \$125 US Թորոնթոյի Ներկայացուցիչներ՝	Administration / Publicité Sylvia Ehramdjian-Bachekjian (General Manager) Tél.: (514) 332-3757 Télécopieur/Fax (514) 332-4870 E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921 Ժազ Վարպետեան, (416) 722-9225	Վարիչ Խմբագիր՝ Վահագն Գարազաշեան Վարչական պատասխանատու՝ Սիլվա Պաշոգճեան Քարտուղար՝ Մարինա Տէր Խաչատուրեան Աագ Խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արքիմեան Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիգէն Արքա- համեան, Թինա Սիլահեան Չեաւորում՝ Նէմսի Կիրակոսեան Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիգեան	Financé par le gouvernement du Canada Funded by the Government of Canada 
--	---	---	--	--

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Գազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնթաշ

ԱՍՏՂԱԳՈՒԾԱԿ

ԽՈՅ (21 Մարտեն 20 Ապրիլ) - Միութիւնը զօրութիւն է. ուրեմն բարի ընկերներուդ հետ միասնաբար փորձէ յաջողեցնել ծրագիրներդ, այսպիսով աւելի հեշտ է: Պէտք չունիս այդքան ինքնամփոփ ըլլալու: Բախտաբեր օրդ երեքշաբթին է, իսկ բարեբեր թիւդ 3-ն է:

ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս) - Աշխատանքիդ մէջ գնահատանքի պիտի արժանանաս, այս մէկը շատ պիտի ոգեւորէ քեզ: Նոյն թափով եւ աշխուժութեամբ շարունակէ՛: Բախտաբեր օրդ Դինգշաբթին է, իսկ բարեբեր թիւդ՝ 7-ն:

ԵՐԿՈՒՌՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս) - Օտար եւ հեռաւոր երկրի մը մէջ ապրող հարազատ մը գործի նոր առաջարկ մը պիտի ներկայացնէ քեզի այս շաբաթ: Մի՛ վարանիր, գնա՛ եւ բախտդ փորձէ: Բախտաբեր օրդ Շաբաթ օրն է, իսկ բարեբեր թիւդ՝ 16-ը:

ԽԵՅՁԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս) - Բոլոր պատեհ առիթները պէտք է օգտագործես: Գործի նոր ասպարեզներ կան դիմացդ, շատ երկար մտածելու կարիքը չունիս, ոչ ալ մէկու մը կարծիքը առնելու: Բախտաբեր օրդ Ուրբաթն է, իսկ բարեբեր թիւդ՝ 20-ը:

ԱՌԻՒԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս) - Աշխատանքեդ գոհ չես եւ նոր գործ մը կը փնտռես, դիւրին չէ գործ փոխելը, հետեւաբար ուշադրութեամբ հետեւէ ծանուցումներուն: Բախտաբեր օրդ Չորեքշաբթի է, իսկ բարեբեր թիւդ՝ 19-ն:

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր) - Շատ կայտառ ես եւ պատրաստ ես լաւագոյնդ ի գործ դնելու: Զգոյշ սակայն մարգարիտներդ ամէն տեղ մի թափեր, ոմանք կ’արժեւորեն քեզ, ոմանք ալ կեղծաւոր են: Բախտաբեր օրդ Երեքշաբթին է, իսկ բարեբեր թիւը՝ 13: ԿՇԻՈՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Յոկտեմբեր) - Սիրած անձիդ այնքան կապուած ես, որ մէկ վայրկեան իսկ չես ուզեր հեռանալ անկէ: Մերը զօրացուցած է քեզ եւ դրական մոիչ ուժ դարձած է, այդ իսկ պատճառով ուրիշ ոչինչ կ’ուզես տեսնել: Բախտաւոր օրդ Երեքշաբթին է, բախտաբեր թիւդ՝ 15-ն:

ԿԱՐԻՃ (24 Յոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր) - Եթէ նոյնիսկ քու կարծիքդ ճիշդ է՝ մի՛ պնդեր: Առիթ տուր, որ շուրջիններդ հետզհետէ անդրադառնան իրենց սխալած ըլլալուն, բու պնդումովդ անոնք առաւել եւս կը յամառին: Բախտաւոր օրդ՝ Ուրբաթն է, իսկ բախտեբեր թիւդ՝ 21-ը:

ԱՐԵՂԱՎՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր) - Իւրաքանչիւր անձի կարծիքը յարգէ, հաւանաբար անոր ըսածին մէջ ալ իրականութենէն մասնիկ մը կայ: Դանդարտ մնալու համար՝ խուսաբիր վիճաբանութիւններէ: Բախտաբեր օրդ Դինգշաբթին է, բարեբեր թիւդ՝ 9-ն:

ԱՅԾԵՂԶԻԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար) - Դրամատան հաշիւներդ յստակ են, եւ ոչ մէկ բաց ունիս: Մտահոգուելու կարիքը չունիս, դուն միշտ յաջող կերպով կը հաւասարակշռես եկամուտդ եւ ծախսերդ: Գէշ անակնկալներ չկան այս շաբաթ: Բախտաբեր օրդ Երկուշաբթին է, իսկ բարեբեր թիւդ՝ 4-ը:

ՃՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար) - Գործերդ բացառիկ կերպով կը դասաւորես եւ բոլորն ալ յաջողութեամբ կ’աւարտես՝ զարմանքի մատնելով շուրջիններդ:

Քիչ մը ժամանակ տրամադրէ սիրահարիդ: Բախտաբեր օրդ Չորեքշաբթին է, իսկ բարեբեր թիւդ՝ 11: ԶՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ) - Շատ յաջող ծրագիրներ կան մտքիդ մէջ, եթէ բարեհաճիս զանոնք գործնական գետնի վրայ իրականացնել: Շուրջիններդ միշտ կը քաջալերեն քեզ,

ուրեմն մի՛ մտահոգուիր քնաւ: Բախտաբեր օրդ Կիրակին է, իսկ բարեբեր թիւդ՝ 18-ն:



3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5

397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6

45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

Ս. ԳԵՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ, ԼԱԽԱԼ ՈՂԸ. ԲԻԻԶԱՆԴ ԼԱՌՈՅՅԱՆԻ մահուան առթիւ, փոխան ծաղկեպսակի:
Տ.Տ. Յակոբ, Սալբի Լախոյեան 100
Տ.Տ. Յակոբ Տէր Ոռչատուրեան 100
Տ.Տ. Ռաֆֆի, Ծովինար Փիլիպոսեան 100
Թոշիկեան եւ Հազարապետեան 200
Տ.Տ. Տիգրան, Լիզա Վահրատեան 100
Տ.Տ. Գրիգոր Օհաննէսեան 100
Տ.Տ. Ռաֆֆի Սիմշի 100
Michael, Maggie Dean 100
Բըշ, Յարութիւն Սրկ. եւ Հերմինէ Մանուկեան 50
Տ.Տ. Մոսիկ, Սեղա Թօփուզեան 50
Տ.Տ. Ալէքս Գույումճեան 50
Վազգէն Կիրակոսեան 20
Տ.Տ. Սիմոն, Մարիա Լախոյեան 30
Տ.Տ. Յովսէփ Լախոյեան 50
Տ.Տ. Պօղոս Պոյաճեան 20
Տ.Տ. Մանուկ Պաշքեքեան 40
Տ.Տ. Յովիկ, Սիլվա Պիլէմճեան 50
Տ.Տ. Կէրի Մինասեան 20
Տ.Տ. Պետրոս Տէմիրճեան 40
Տ.Տ. Սազօ Եազուպեան 20
Տ.Տ. Ղազարոս, Մարալ Գալայճեան 30
Տ.Տ. Գեբեճիկ Սայեան 50
Տ.Տ. Յակոբ Հարպոյեան ընտանիք 50
Տ.Տ. Ռաֆֆի Հայրապետեան 20
Տ.Տ. Եսայի Թորոսեան 20
Տ.Տ. Յարութիւն Հացագործեան 50
Տ.Տ. Ռաֆֆի Հատիսեան 40
Տ.Տ. Ալֆրէտ Ֆահրտ 40
Տիար Գրիգոր Մազաքեան 20
Տ.Տ. Մինաս Մազաքեան 20
Տ.Տ. Յակոբ Թորոսեան 40
Տ.Տ. Զուհրապ Կոստանեան 25
Տ.Տ. Փիլո, Ծովիկ Թերզեան 50
Տ.Տ. Սերոբ Կիրակոսեան 25
Տ.Տ. Ճոնի Մեկըոնեան 50
Տ.Տ. Ռաֆֆի, Սեղա Գուշեան 40
Տիկ. Տիգրանուհի Թօփուզեան 20
Եղբ. Բաբգէն եւ Արմինէ Կարապետեան 50
Տ.Տ. Յովհաննէս Լախոյեան 20
Տ.Տ. Վարդգէս, Արաքսի Նահապետեան 20
Տ.Տ. Արսո Գաբրիէլեան 50
Տ.Տ. Վրգէն Աբրահամեան 50
Տ.Տ. Ճորճ Պալիդեան 20
Տիար Վարդան Աազեան 50
Տ.Տ. Վաչէ, Արփի Փանոսեան 50
Տ.Տ. Վազգէն, Մարինա Պուրժեան 50
Տ.Տ. Կարպիս Մէշէֆէճեան 50
Տիկ. Լուսին Թօփալեան 25
Տիկ. Թագուհի Մանկիեան 20
Տ.Տ. Յակոբ, Վերա Լախոյեան 40
Տ.Տ. Հրաշ Գարայեան 40
Տ.Տ. Ֆրանսուա Գարայեան 30
Տիկ. Զարմինէ Յովհաննէսեան–Քահլճեճեան 50
Տ.Տ. Արտաշէս, Լենա Փափաղեան 50
Տ.Տ. Ժօզէֆ, Սեղա Օհաննէսեան 20
Տ.Տ. Անդրանիկ Հալաճեան 30
Տ.Տ. Սեզար Գույումճեան 25
Տ.Տ. Ճորճ, Վերծին Կարապետեան 25
Տ.Տ. Ալէն, Սիլվի Կիւպլեճեկեան 50
Տիար Արսո Օհանեան 50
Տ.Տ. Մովսէս Քէօշիկեբան 20
Տ.Տ. Պետրոս, Լիւսի Շահինեան 30
Տ.Տ. Կէրի Արթինեան 50
Տ.Տ. Գէորգ Թորամանեան 40
Տիկ. Շողիկ Տէմիրճեան եւ զվկնք. 50
Տ.Տ. Սահակ Սատաքեան 25
Տ.Տ. Մանուէլ, Կիլին Սայէլ 20
Տ.Տ. Ճորճ Թորոսեան 20
Տիար Վարուժան Մամիրոյեան 50
Տիկ. Սիմա Մարունեան 20
Տ.Տ. Կարպիս, Լենա Աբրահամեան 20

Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ, ԹՈՐՈՆԹՕ Նուիրատուութիւններ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ
Ատուր եւ Ռուզան Այնթէպլեան 20
Հայկ եւ Շուշան Ակօբեան 25
Արմէն եւ Մարալ Գաբրիէլեան 50
Գեղամ Պայրազտարեան 40
Ճորճ եւ Մէրի Թոնամեան 50
Սիմոնեան Պերճուհի–ի 40–քին Միքայէլեան եւ Ռէնտ ընտանիք–ներ 50
Տիկ. Լուսին Շահինեան 100
Ողբ. Նահապետ Նահապետեանի մահուան առիթով
Ժազ եւ Մերելլա Գանոյեան 30
Տիկ. Գեղուհի Պաթմաճեան 100

Տիկ. Մարի Նախնիքեան 100
Վազգէն եւ Քարօլ Նախնիքեան 100
Մարտիկ եւ Նելլի Ֆարա 50
Գրիգոր Թինկիրեան եւ ընտանիք 50
Հրաշ եւ Ազօ Գոյանճեան 50
Քէյվըն Նահապետեան 200
Ռաֆֆի Վարդանեան եւ ընտանիք 40
Վարդան եւ Զարուկ Պուտազեան 30
Պարէթ եւ Մարգարիտ Սանթուրճեան 50
Սահակ եւ Ծովիկ Սահակեան 100
Հանօ Սահակեան եւ ընտանիք 100
Մարկոսեան Աւետիսի, Մարի–ի եւ Ալիսի Հոգիներուն
Սեղա Մարկոսեան 30
Կայծակ եւ արմիկ Զաքարեան 50
Սուսանեան Միհրանի եւ Ալպէրա–ի Հոգիներուն
Տիար Հրայր Սուսանեան 200
Սէմէրճեան Յակօբի, Գէորգի եւ Սարգիսի Հոգիներուն
Ուսժակ Գույումճեան եւ ընտանիք 20
Տէկերմէնճեան Վարդուհի–ի 14–րդ տարեկիցին
Աբրահամ եւ Օսիկ Մխաիրթիւնեան 100
Սարգիսեան Անժէլի, Փրափիոնի, Սուրէնի, Յովսէփի, Աբշօ–ի եւ Յովսէփեան Արամի Հոգիներուն
Տիկ. Սաթենիկ Յովսէփեան 100
Տէր Վարդանեան Յարութիւնի, Յակօբի,
Մարի–ի, Քիւթիւքճեան Ներսէսի, Մարի–ի,
Ժանի, Վիզէնի, Սիմոնեան Սիմոնի եւ
Հովհսիմէ–ի Հոգիներուն

Տիկ. Ժորժէթ Տէր Վարդանեան 50
Պէկեան Տիգրանի եւ Սիբուհի–ի Հոգիներուն
Տէր եւ Տիկ. Անդրանիկ Պէկեան 20
Մինաս Անի–ի 40–քին
Տէր եւ Տիկ. Յակոբ Աազեան 20
Տիկ. Մարի Յակոբեան եւ զաւակունք 30
Կիրակոսեան Աստղիկի, Յովսէփի, Յակօբի,
Պերճի եւ Երջանիկի Հոգիներուն
Մանուկ եւ Սեղա Կիրակոսեան 20
Սահակ եւ Մանուշ Կիրակոսեան 20
Շիշոյեան Յակօբի եօթնօրէքին
Թոնի եւ Ալպա Սիկրիթօ 50
Բուշիկեան Անահիտի մահուան 40–քին եւ
Բուշիկեան Գեղամի Հոգւոյն
Վարուժ եւ Սոնա Սարգիսեան 100
Կարօ եւ Նորա Սարգիսեան 100
Տիկ. Մարի Տարազեան 20
Յարութի եւ Թամար Մամթոսեան 100
Բաֆֆի եւ Լենա Մակսուտեան 50
Գրիգոր եւ Արփի Շիթիլեան 50
Կիտանեան Յակօբի 8–րդ տարեկիցին
Տիկ. Սիբուս Կիտանեան եւ զաւակունք 50
Նաճարեան Վաչէ–ի մահուան 40–քին
Տիկ. Հերմինէ Նաճարեան 150
Հրաշ եւ Հելլէ Նաճարեան 50
Հրանդ եւ Զեփիւռ Նաճարեան 100
Ժան եւ Ժիլի Մոմճեան 40
Համբարձում եւ Էօմէնի Մոմճեան 20
Տիկ. Ազնիւ Պոյաճեան 25
Տիգրան եւ Սօսի Ոռչերեան 100
Ժան եւ Ոռնարճ Հալլաճեան 30
Golden Lion’s Weekly 40
Քարկոցեան Սօսի–ի մահուան Ա. տարեկիցին
Տիար Միլըն Քարկոցեան եւ զաւակունք 100
Տիկ. Նուարդ Քարկոցեան 30
Մոսիկ եւ Ռիթա Քարկոցեան 30
Ժողէֆ եւ Մայտա Մուրատեան 30
Կարօ եւ Արփի Շիշոյեան 40
Սիլվա Ճիպլինեան 50
Ատուր եւ Ռուզան Այնթալեան 20
Սիլվա Շիշոյեան եւ ընտանիք 20
Գրիգոր եւ Մարի Արսլանեան 20
Շահաղիզեան Անն–Մարի–ի 40–քին
Տիար Լանիս Շահաղիզեան եւ զաւակունք 150
Տէտէեան Մարի–ի մահուան 40–քին
Մարգարիտ Տետէեան–Թոնպուզեան 50
Սարգիսեան Նշանի 2–րդ տարեկիցին
Մարիամ Սարգիսեան եւ ընտանիք 100
Աւազ Սարկաւազ Պոյաճեան Ատուռւանի 7–րդ տարեկիցին եւ
Հոկտաբեան Անուշաւանի մահուան առիթով
Տիկ. Սիլվա Պոյաճեան եւ զաւակունք 50

Օրդ. Յասմիկ Պոյաճեան 50
Կէրէքճէզեան Սահակի Հոգւոյն
Տիկ. Սոնա Կէրէքճէզեան 50
Գասարճեան Յակօբի Հոգւոյն
Թոնի եւ Սիլվա Հաննայեան 20
Մեկըոնեան Անդրանիկի Հոգւոյն
Արմէն Մեկըոնեան 50
Ողբ. Արեւ Պոյաճեանի մահուան առիթով
Աբրահամ եւ Օսիկ Մխաիրթիւնեան 50
Վարդիէս եւ Սեղա Նաճարեան 50
Էմանուէլ եւ Ադանի Սիւքունեան 100
Գրիգոր եւ Շաքէ Հոթոյեան 50
Մայքըլ եւ Անի Հոթոյեան–Ժոլի 50
Տիկ. Մարի Տարազճեան 20
Ճորճ եւ Շուշան Թորոսեան 25
Ժան եւ Ալիս Պապոշեան 25
Տիգրան եւ Գինա Տէքտէրեան 20
Տիկ. Սօսէ Տէքտէրեան 40
Հուրի Շիթիլեան 50
Թամար Տէմիրճի 50
Տիգրան եւ Մարինա Նահապետեան 50
Սեւակ եւ Սարին Ազըլեան 50
Տիկ. Ծովինար Աշըզեան 20
Նուրբի եւ Լենա Պէյլէրեան 40
Հ. Սատիւա եւ ընտանիք 40
Մարի Մատսըն 30
Կարինէ Քէօսէյեան 50
Զեփիւռ Քէօսէյեան 20
Էրէք. Հանան, Ալպա եւ Նոյ 80
Ողբ. Ռուբէն Պապուճեանի մահուան առիթով
Հայ Կեղրոնի Երէցներու Ընկերակցութիւն 50
Անդրէ եւ Սեզա Նազարեան 250
Տիկ. Լուսին Հատտատ 20
Մայք եւ Մարալ Գազանճեան 20
Մարտիրոս Տէքտէրեան եւ ընտանիք 20
Ժան Պանտաք 50
Վասիկ եւ Մակի Հաննա 25
Տէր եւ Տիկ. Եփրեմ Ոռչերեան 100
Ռաֆֆի եւ Նորա Սարգիսեան 100
Պօղոս եւ Մարալ Շաննազեան 50
Տիկ. Սիբիլադղ Սարգիսեան 50
Ճէյսըն Սմիթ 20
Սարգիս եւ Վարդուկ Ղազարեան 50
Անտուր Հարտինկ 160
Քրիստին Սառաիօթիս 40
Ֆէրնանտ Վարդանեան եւ ընտանիք 100
Աբրահամ եւ Օսիկ Մխաիրթիւնեան 100
Վազգէն եւ Լիւսի Թէրզեան 100
Աբրահամ Գանտահարեան եւ ընտանիք 100
Նազարէթ եւ Զարուհի Բրուտեան 50
Մայքըլ Ղազարեան եւ ընտանիք 50
Անի Ռաք եւ ընտանիք 50
Զաքարեան Քոյրեր 30
Տիար Սողոմոն Սարգիսեան 20
Վարուժ եւ Սիրան Թէրզեան 40
Լենա Ուզունեան 50
Վրէժ Եւ Սօսի Թիթիզեան 100
Ռէսըն–Մոմճեան Լիսա–ի Ա. տարեկիցին
Ժան եւ Ժիլի Մոմճեան 50
Սահակ եւ Արաքսի Ուրբան 20
Տիկ. Լուսին Հատտատ 20
Պետրոս եւ Թագուհի Ճանսըզեան 20
Միզդոյեան Վրէժուհի–ի Հոգւոյն
Յարութի եւ Սառա Միզդոյեան 20
Արապաճեան Յովհաննէսի 3–րդ տարեկիցին
Ժիբայր եւ Արփի Միսակեան 20
Գազախեան Կրանթի, Զինա–ի, Աղօբի,
Անուշկայի եւ Միքայէլի Հոգիներուն
Տիկ. Թաթիանա Գազախեան եւ ընտանիք 200
Աբրահամեան Աբրահամի Հոգւոյն
Մայք եւ Մարալ Գազանճեան 50
Գէորգեան Ռուբէնի, Մարտիրոսի, Միսակի, Արշակի եւ Մանուշի Հոգիներուն
Սօսիկ Գէորգեան 100
Քոչեան Ճոզէֆինի Հոգւոյն
Տէր եւ տիկ. Յարութիւն Քոչեան 30
Սիմոնեան Արամի Հոգւոյն
Տիգրան եւ Անի Պօղոսեան 50
Ոռչատուրեան Վարդանի 7–րդ տարեկիցին
Յակոբ եւ Զեփիւռ Ոռչատուրեան 40
Տէքտէրեան Դանիէլի 11–րդ տարեկիցին
Տիկ. Սօսէ Տէքտէրեան 40
Ստեփան եւ Հուրի Նաճարեան 50
Ապպետ եւ Սօսի Աթիլբեան 50
Տիգրան եւ Թինա Տէքտէրեան 20
Մեկըոնեան Ալիսի 3–րդ տարեկիցին
Յակոբ եւ րէկի Մեկըոնեան 20
ՈռչատուրեանՎարդանի եւ Մաւտարճեան Ոռչիկի Հոգիներուն
Ժան եւ Թալին Ոռչոյեան 20
Քէչէճեան Մարի–ի եօթնօրէքին
Մանուէլ եւ Ալիս Ոռչատուրեան

25
Գրիգոր եւ Սեզա Ոռչատուրեան 25
Տէքտէրեան Մարտիրոսի Հոգւոյն
Տիկ. Արաքսի Տէքտէրեան եւ զաւակներ 30
Վարդան եւ Սոնա Ամիրզեան 30
Պալեան–Վարդանեան Լուսինի 40–քին
Ճորճ եւ Ժէնիա Զամիշեան 50
Ռաֆֆի եւ Սեւան Անտէրեան 20
Ռաֆֆի եւ Վիքի Հայրապետեան 20
Համբարձում եւ Էօմէնի Մոմճեան 20
Ասլանեան Վիզէնի 40–քին
Երեսփոխան Արիս Պապիկեան 100
Տիկ. Սեզա Մասմանաճեան 25
Կէտիկեան Ալեքսանի 6–րդ տարեկիցին
Տիկ. Գոհար Կէտիկեան եւ զաւակունք 50
Աղապաշեան Յակօբի, Անթառամի, Ալաճաճեան Լուսինի եւ Համայն Ալաճաճեան եւ Աղապաշեան զերդաստանի ննջեցիւոց
Գէորգ եւ Շաքէ Ալաճաճեան 30
Ղազարեան Սարգիսի 10–րդ տարեկիցին
Տիկ. Անի Ղազարեան եւ զաւակունք 100
Ղազէլեան Յովհաննէսի եւ Միհրանի Հոգիներուն
Հրաշ եւ Սիլվա Ղազէլեան 30
Բաշայեան Տիգրանի Ա. տարեկիցին
Տէր եւ Տիկ. Շանթ Բաշայեան 100
Գարեգին եւ Անահիտ Կակայեան 20
Նուատ եւ Սիրան Կարապետ 20
Տէր եւ Տիկ. Քամալ Կարապետ 20
ՀՕՄ–ի «ՌՌԻԲԻՆԱ» ՄԱՍՆԱ–ՃԻՒՂԻՆ, ԹՈՐՈՆԹՕ
Աբգար եւ Սոնա Միրաքեան 100
Յակոբ եւ Քրիստին Աւետիսեան 100
Զաւէն եւ Վարսենիկ Սարգիսեան 100
Յասմիկ Ժանտու 100
Ընկերային Մառայութեան Գրասենեակին
Անի Ուուտալերտեան 300
Սահակ եւ Արաքսի Ուրման 30
Ողբ. Վաչէ Նաճարեանի մահուան առիթով
Սահակ եւ Ռիթա Արապեան 100
Տէր եւ Տիկ. Նշան Աթիլբեան 20
Տաթիս Պապաճեան 20
Տիկ. Ազատուհի Պալեոզեան 50
Արա եւ Նայիրի Պալեոզեան 100
Տըթթ. Աւօ Պետրազեան 100
Գրիգոր եւ Արփի Շիթիլեան 50
Տիկ. Մատլէն Տայեան 50
Ետիք Տարազճեան 40
Մ. Տէքտէրեան 40
Տէր եւ Տիկ. Տիգրան Եկաւեան 20
Շանթ եւ Ալին Ղազարեան 50
Տիգրան եւ Քաթիա Ղորդորեան 100
Աթթօ եւ Սիրանուշ Ոռչերեան 50
Յարութիւն եւ Սեւան Հաճինեան 50
Մայքըլ եւ Անի Հոթոյեան–Ժօլի 50
Յարութի եւ Սիւզի Գալլիպլեան 25
Վաչէ Քարապաւուր 20
Վաչէ եւ Թալին Գլպոզեան 50
Արա եւ Նայիրի Գրծիքեան 50
Կարինէ Քէօսէյեան 50
Աղաքանիկ եւ Սիլվա Ոռչատուրեան 50
Ժանէթ Գիրէշեան 40
Ուսժակ եւ Անի Գուլաճեան 50
Արիկ Գրատեան 25
Վահէ եւ Թամար Մակարեան 50
Սամ եւ Սեւան Մանուկեան 100
Արմէն եւ Նաթիլի Մանուկեան 50
Կարապետ Մեկըոնեան 30
Յովիկ եւ Սիւզի Մելիտոնեան 50
Աբգար եւ Սոնա Միրաքեան 25
Ժիբայր եւ Սոնա Յովհաննէսեան 30
Նորա Փալեցեան 50
Գէորգ եւ Մարի Սազարեան 25
Ժանօ եւ Լի



Crown Pastries

Fine Middle Eastern Pastries

#1 Baklava in Toronto



OPEN DAILY

Monday to Sunday from 9 a.m. to 10 p.m.



BEINNAREN

ESH AL ASHFOUR

BAKLAVA

MAMMOUL

SWEET CHEESE

Specializing in pistachio, cashew, almond, walnut, and hazelnut baklava & other regional pastries and sweets. Everything is hand-made from scratch, using the finest ingredients and prepared fresh daily.



Call (647) 351-2015

2086 Lawrence Ave. East | Scarborough, ON

www.crownpastriesbaklava.com

NEW LOCATION:

5083 Dixie Rd d3, Mississauga, Ontario
(905) 602-2018



BARRY



KAREN



GARO

KAZANDJIAN



514 333.3000



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000
AGENCE IMMOBILIÈRE

SIEGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTREAL, QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9